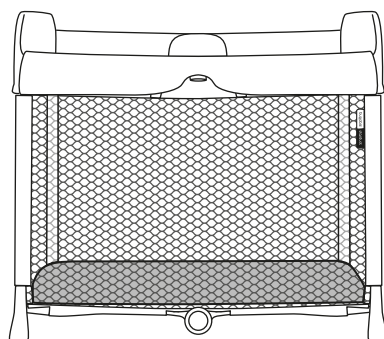




## Meet your Bugaboo Stardust

Ontdek jouw Bugaboo Stardust  
Představujeme kočárek Bugaboo Stardust  
Sig hej til din Bugaboo Stardust  
Entdecken Sie den Bugaboo Stardust  
Γνωρίστε το Bugaboo Stardust σας  
Conoce tu Bugaboo Stardust  
Esittelyssä Bugaboo Stardust  
Découvrez le Bugaboo Stardust  
Ecco il tuo Bugaboo Stardust  
Møt din Bugaboo Stardust  
Poznaj swój Bugaboo Stardust  
Descubra o Bugaboo Stardust  
Познакомьтесь с вашей Bugaboo Stardust  
Spoznejte svoj Bugaboo Stardust  
Säg hej till din Bugaboo Stardust  
İle tanışma Bugaboo Stardust



**IMPORTANT — READ THESE  
INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE  
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**BELANGRIJK — LEES DEZE  
GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG  
DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER  
GEBRUIK.**

**DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ  
PŘEČTĚTE NÁVOD A USCHOVEJTE PRO  
POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.**

**VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT. GEM TIL  
FREMTIDIG BRUG.**

**WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND  
FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT  
AUFBEWAHREN.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ — ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ  
ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ  
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**TÄRKEÄÄ — LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.**

**IMPORTANT — LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.**

**IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

**VIKTIG – LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK, OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.**

**WAŻNE — PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA.**

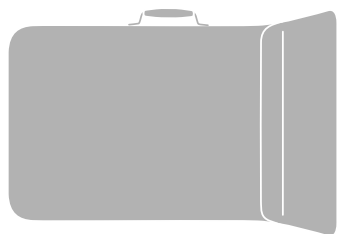
**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И ХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.**

**VIKTIGT – LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.**

**ÖNEMLİ — KULLANIMDAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

## Parts for set-up



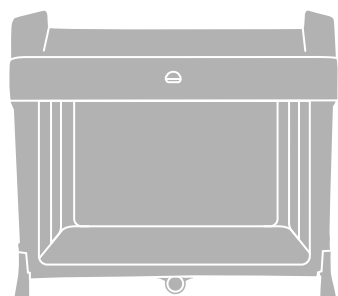
A.



B.



C.

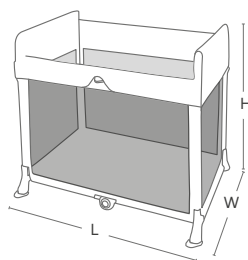


D.



E.

\* Product depicted may not be exactly the same in all regions



LxWxH: 98 x 67,5 x 85 cm  
LxWxH: 38.6 x 26.6 x 33.5 in



LxWxH: 67.5 x 14 x 85 cm  
LxWxH: 26.6 x 5.5 x 33.5 in

- EN**
- A. Carry bag
  - B. Mattress
  - C. Bassinet inlay
  - D. Base unit
  - E. Stability foot

- NL**
- A. Draagtas
  - B. Matras
  - C. Wieg
  - D. Basiseenheid
  - E. Stabiele voet

- CS**
- A. Taška na přenášení
  - B. Matrace
  - C. Hluboké lůžko
  - D. Základní jednotka
  - E. Podpěrná noha

- DA**
- A. Bæretaske
  - B. Madras
  - C. Lift
  - D. Hovedenhed
  - E. Støtteben

- DE**
- A. Tragetasche
  - B. Matratze
  - C. Liegewannen-Einsatz
  - D. Basiseinheit
  - E. Standbein

- EL**
- A. Σάκος μεταφοράς
  - B. Στρώμα
  - C. Κούνια
  - D. Βασική μονάδα
  - E. Πόδι σταθεροποίησης

- ES**
- A. Bolsa de transporte
  - B. Colchón
  - C. Capazo
  - D. Unidad base
  - E. Pata estabilizadora

- FI**
- A. Kantokassi
  - B. Patja
  - C. Vaunukoppa
  - D. Perusyksikkö
  - E. Tukijalka

- FR**
- A. Sac de transport
  - B. Matelas
  - C. Nacelle
  - D. Unité de base
  - E. Jambe de force

- IT**
- A. Borsa
  - B. Materassino
  - C. Navicella
  - D. Unità base
  - E. Stabilizzatore

- NO**
- A. Bæreveske
  - B. Madrass
  - C. Liggedel
  - D. Baseenhet
  - E. Stabilitetsben

- PL**
- A. Torba
  - B. Materac
  - C. Gondola
  - D. Podstawa łóżeczka
  - E. Noga stabilizująca

- PT**
- A. Saco de transporte
  - B. Colchão
  - C. Alcofa
  - D. Unidade base
  - E. Suporte de estabilidade

- RU**
- A. Сумка
  - B. Матрасик
  - C. Люлька
  - D. База
  - E. Опорная стойка

- SL**
- A. Nosilka
  - B. Blazina
  - C. Košara za otroka
  - D. Bazna enota
  - E. Noga za stabilnost

- SV**
- A. Väska
  - B. Madrass
  - C. Liggedel
  - D. Basenhet
  - E. Stabilitetsstöd

- TR**
- A. Taşıma çantası
  - B. Şilte
  - C. Beşik
  - D. Taban ünitesi
  - E. Denge bacağı

## Instructions- visual language



visual check OK  
afbeelding controle OK  
vizuální kontrola OK  
visuel kontrol OK  
optische Kontrolle OK  
comprobación visual correcta  
οπτικός έλεγχος OK

silmävarainen tarkistus OK  
contrôle visuel OK  
esito positivo del controllo visivo  
visuell kontroll OK  
kontrola wzrokowa OK  
verificação visual OK  
наружный осмотр не

выявил неисправностей  
znak 'pravilno'  
visuell kontroll OK  
görsel kontrol tamam



visual check wrong  
afbeelding controle niet goed  
vizuální kontrola - špatně  
visuel kontrol ikke korrekt  
optische Kontrolle falsch  
comprobación visual incorrecta

οπτικός έλεγχος λάθος  
silmävarainen tarkistus ei hyväksyttävä  
contrôle visuel erreur  
esito negativo del controllo visivo  
visuell kontroll feil  
kontrola wzrokowa negaty-

wna  
verificação visual errada  
наружный осмотр выявил неисправность  
znak 'napačno'  
visuell kontroll fel  
görsel kontrol yanlış



audible click  
hoorbare klik  
slyšitelné cvaknutí  
tydelig kliklyd  
hörbares Klickgeräusch  
clic sonoro

ηχητικό κλικ  
kuulet naksahduksen  
clic audible  
scatto (clic)  
hørbart klikk  
słychać kliknięcie

clique audível  
слышимый щелчок  
zvočni klik  
hörbart klickande ljud  
duyulabilir klik sesi



video available  
video beschikbaar  
k dispozici je video  
video tilgængelig  
Video verfügbar  
διατίθεται video

vidéo disponible  
video saatavissa  
vidéo disponible  
video disponibile  
video tilgjengelig  
video dostępe

vídeo disponível  
видео  
video na voljo  
video tillgänglig  
video mevcut



When you see this symbol in the instructional part of the user guide, please refer to the warnings chapter & booklet for ensuring the safe use of the Bugaboo Stardust.

Wanneer je op de instructiepagina's in de gebruiksaanwijzing dit symbool ziet, raadpleeg dan het hoofdstuk en de boekje met waarschuwingen om er zeker van te zijn dat je de Bugaboo Stardust veilig gebruikt.

Pokud uvidíte v instruktážní části uživatelské příručky tento symbol, podívejte se do kapitoly varování, abyste si ověřili bezpečné používání kočárku Bugaboo Stardust.

Når du ser dette symbol i instruktionsdelen af brugervejledningen, skal du blade om til afsnittet om advarsler for at sikre, at du anvender Bugaboo Stardust korrekt.

Wenn Sie dieses Symbol in der Bedienungsanleitung sehen, lesen Sie bitte den Abschnitt mit den Warnhinweisen, um die sichere Nutzung des Bugaboo Stardust sicherzustellen.

Όταν βλέπετε αυτό το σύμβολο στο τμήμα οδηγιών των οδηγιών χρήσης, παρακαλούμε ανατρέξτε στο κεφάλαιο και το βιβλίο των προειδοποιήσεων για τη διασφάλιση της ασφαλούς χρήσης του Bugaboo Stardust.

Cuando veas este símbolo en las instrucciones de la guía del usuario, consulta el capítulo de advertencias para garantizar un uso seguro del Bugaboo Stardust.

Tämä symboli ilmaisee käyttöoppaan ohjeosassa vaaraa. Katso lisätietoja varoituksia sisältävästä luvusta ja varmista, että käytät lastenvaunuja turvallisesti.

Lorsque vous apercevez ce symbole dans les instructions du mode d'emploi, veuillez vous référer au chapitre sur les avertissements pour garantir une utilisation en toute sécurité de la Bugaboo Stardust.

Quando vedi questo simbolo nelle istruzioni della guida all'uso, fai riferimento al capitolo relativo alle avvertenze per informazioni su come usare Bugaboo Stardust in modo sicuro.

Når du ser dette symbolet i instruksjonsdelen av bruksanvisningen, kan du se kapittelet om advarsler for å sikre at du bruker Bugaboo Stardust på en trygg måte.

Jeśli widzisz ten symbol w instruktażowej części przewodnika, przejdź do rozdziału z ostrzeżeniami. Dzięki temu zyskasz pewność, że korzystasz z wózka Bugaboo Stardust w bezpieczny sposób.

Quando vir este símbolo nas instruções do guia do utilizador, consulte o capítulo de avisos para garantir que utiliza o Bugaboo Stardust de uma forma segura.

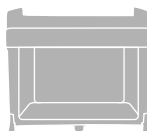
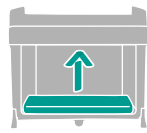
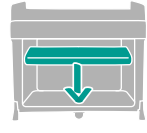
Когда вы увидите этот символ в инструкционной части руководства пользователя, см. главу с предупреждениями, чтобы обеспечить безопасное использование коляски Bugaboo Stardust.

Če v navodilih v priročniku za uporabnike vidite ta znak, preberite poglavje z opozorili, kjer so navodila za varno uporabo vozička Bugaboo Stardust.

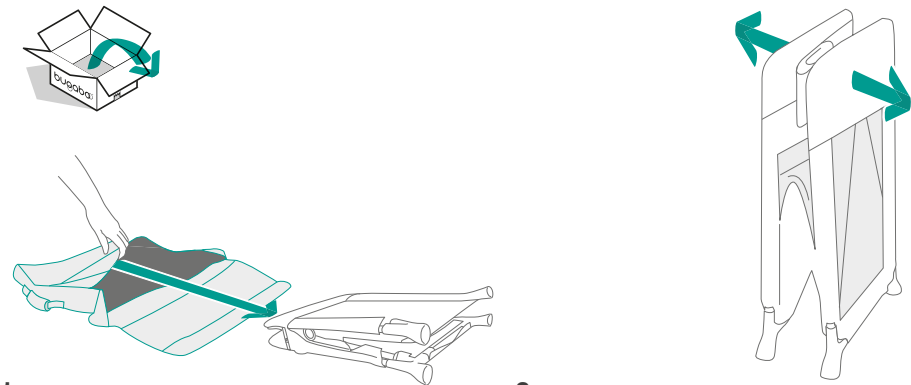
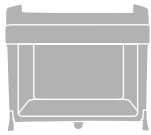
Om du ser den här symbolen i anvisningarna i användarhandboken ska du titta i varningskapitlet så att du använder Bugaboo Stardust säkert.

Kullanıcı kılavuzunun açıklamalar kısmında bu simgeyi gördüğünüzde, Bugaboo Stardust'in güvenli kullanımını sağlamak için, lütfen uyarılar bölümüne başvurun.

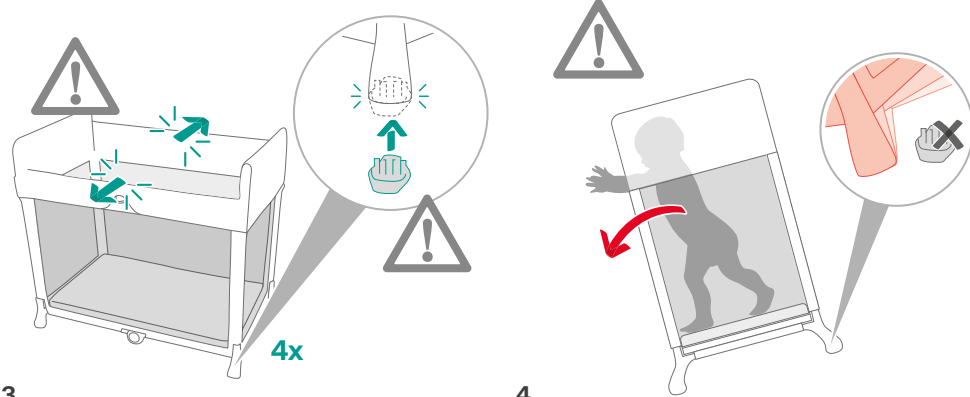
# Set-up

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
|    | 10 |
|    | 11 |
|    | 11 |
|    | 12 |
|    | 13 |
|   | 14 |
|  | 16 |

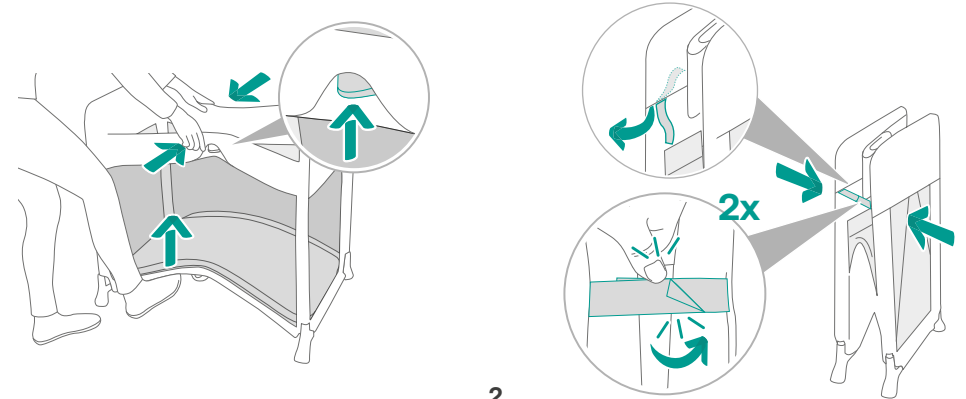
|           |                          |    |
|-----------|--------------------------|----|
| <b>EN</b> | Important information    | 17 |
| <b>NL</b> | Belangrijke informatie   | 19 |
| <b>CS</b> | Důležité informace       | 21 |
| <b>DA</b> | Vigtig information       | 23 |
| <b>DE</b> | Wichtige Informationen   | 25 |
| <b>EL</b> | Σημαντικές πληροφορίες   | 27 |
| <b>ES</b> | Información importante   | 29 |
| <b>FI</b> | Tärkeää tietoa           | 31 |
| <b>FR</b> | Informations importantes | 33 |
| <b>IT</b> | Informazioni importanti  | 35 |
| <b>NO</b> | Viktig informasjon       | 37 |
| <b>PL</b> | Ważne informacje         | 39 |
| <b>PT</b> | Informações importantes  | 41 |
| <b>RU</b> | Важная информация        | 43 |
| <b>SL</b> | Pomembne informacije     | 45 |
| <b>SV</b> | Viktig information       | 47 |
| <b>TR</b> | Önemli bilgi             | 49 |



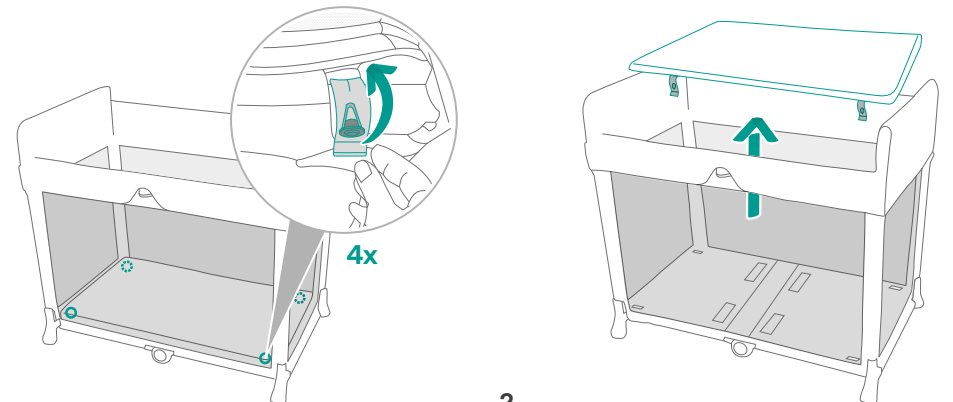
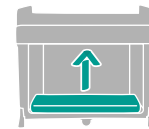
1 ..... 2 .....



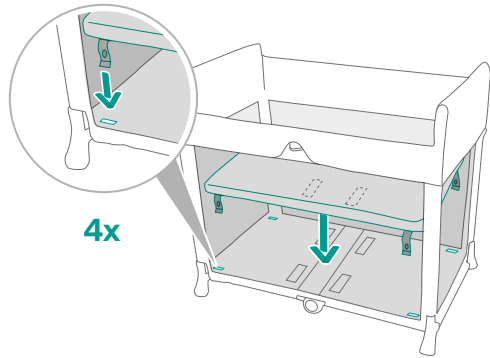
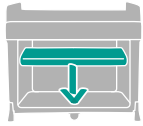
3 ..... 4 .....



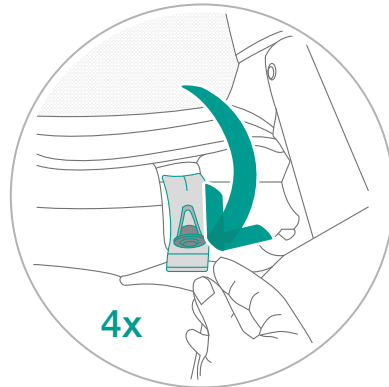
1 ..... 2 .....



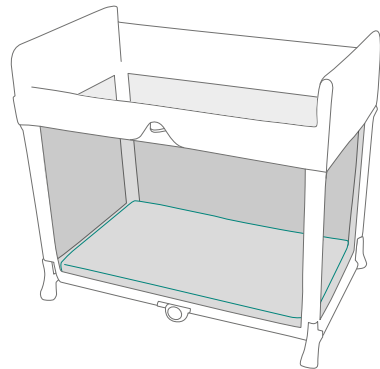
1 ..... 2 .....



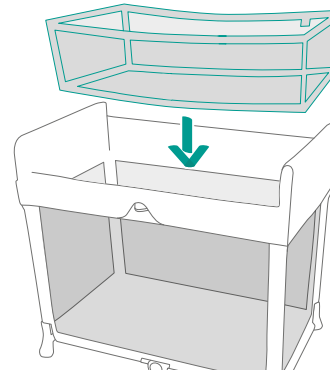
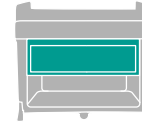
1



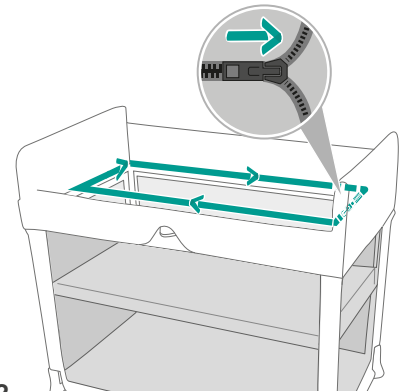
2



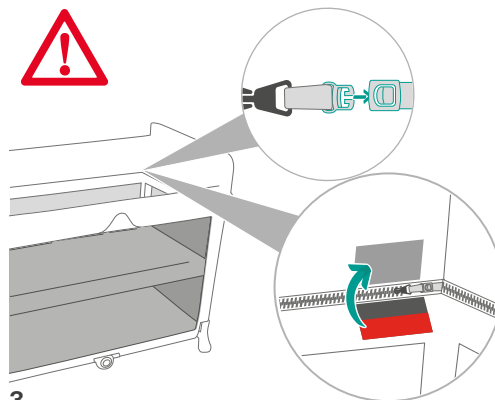
3



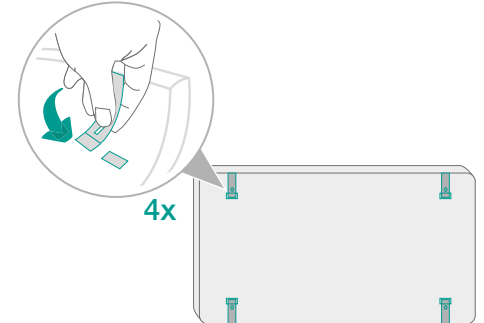
1



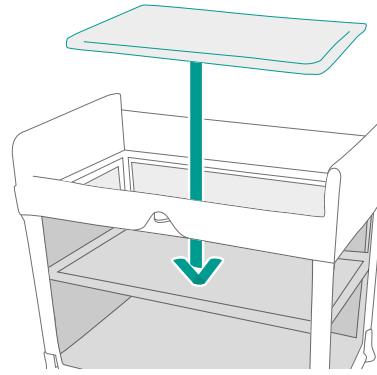
2



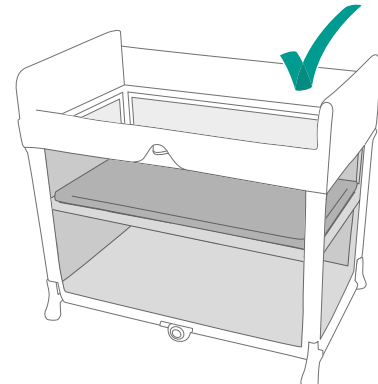
3



4

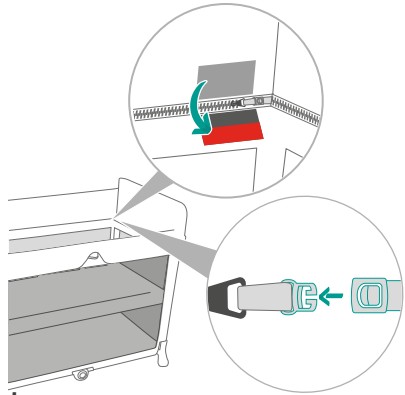


5

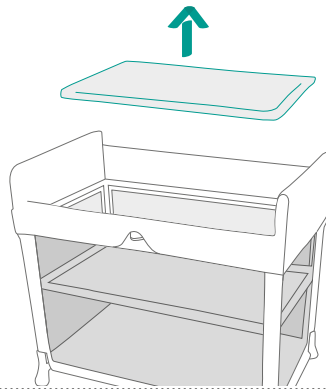


6

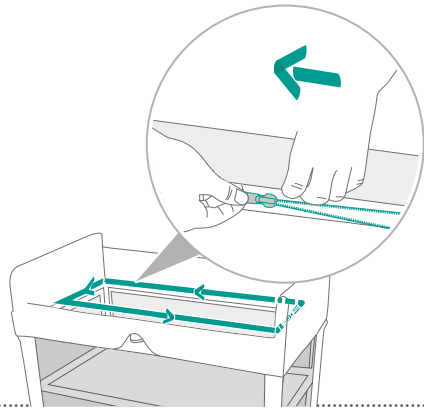




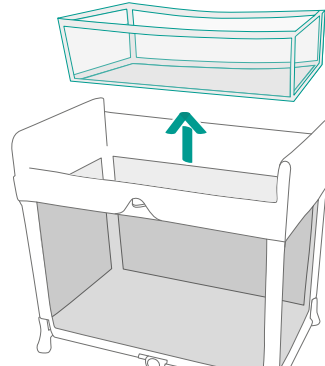
1



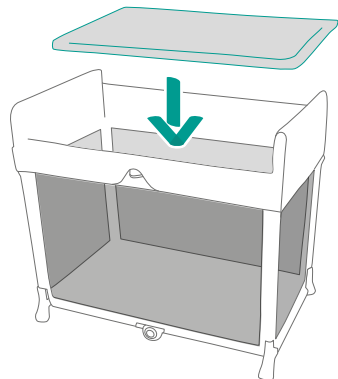
2



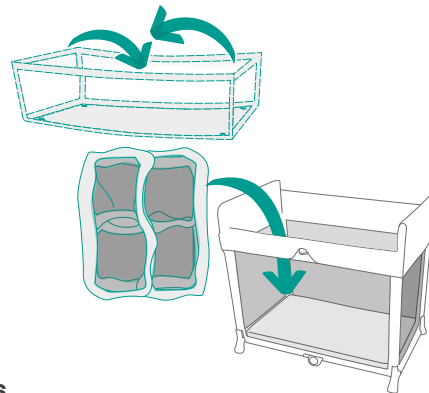
3



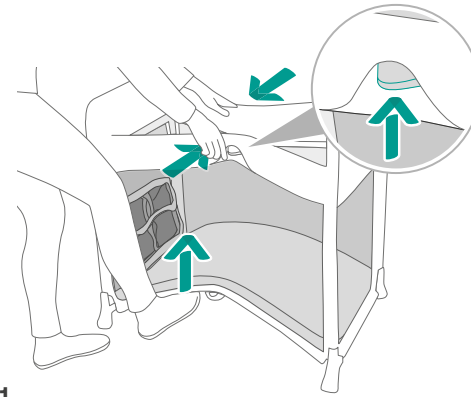
4



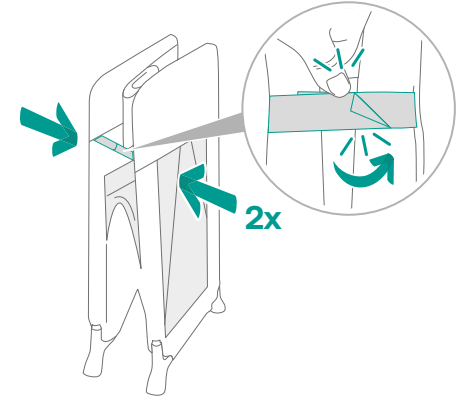
5



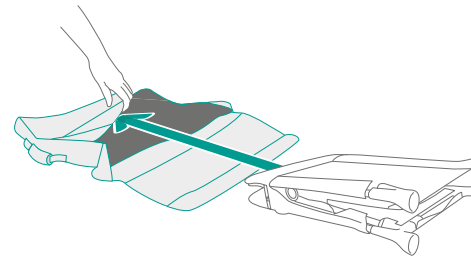
6



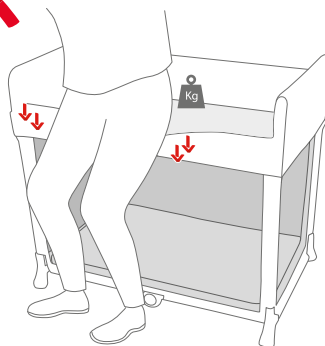
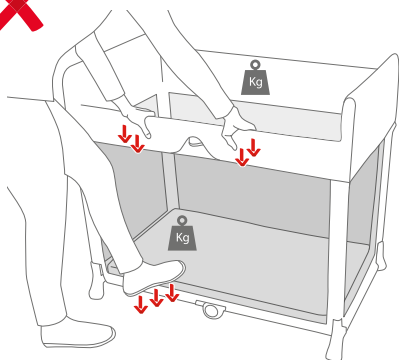
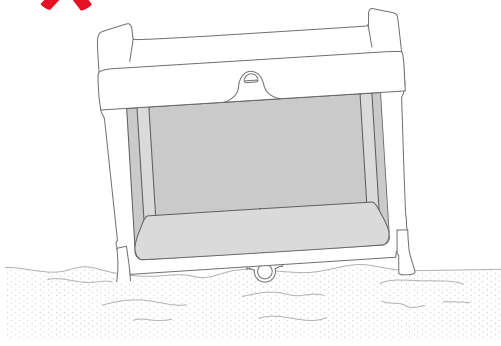
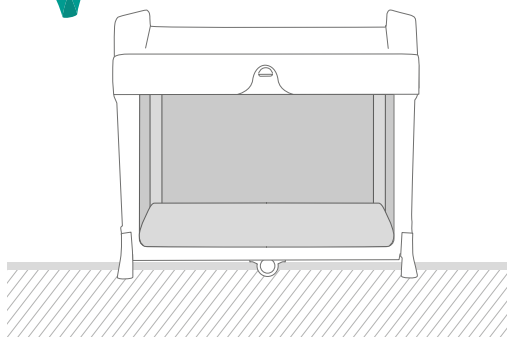
1



2



3



# Cleaning & maintenance tips

**IMPORTANT: Always check the fabric label before washing.**

The product is non-washable but can be wiped clean with a damp cloth. Keep the mattress and product clean at all times.

## Manufacturer's warranty

The manufacturer, Bugaboo International BV, which has its principal place of business in Amsterdam ("Bugaboo"), supplies the Bugaboo product under warranty. Full warranty conditions can be found on [bugaboo.com](http://bugaboo.com). If you have purchased your product directly from Bugaboo, you can contact our Customer Support Team using our online contact form ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). If you purchased your product from one of our official points of sale, first contact your retailer to submit a claim under this manufacturer's warranty.

## Customer service

If you have a question you might be able to find the answer on our website [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). If you need to contact our international service team, we are always happy to hear from you! We are available to answer any questions, concerns, or comments you may have regarding our products and services. Don't hesitate to contact us. Your feedback helps us to further improve our products and services.

You can contact our Customer Support Team using our online contact form ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## WARNINGS and other usage information

- WARNING:** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bassinet bed).
- WARNING:** Do not use the cot / playpen if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- WARNING:** Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, pillows, blankets, stuffed animals, mattress or padding.
- WARNING: Do not use more than one mattress in the travel cot and bassinet inlay (crib and suspended bassinet bed).**
- The cot is ready for use, only when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that the locks are fully engaged before using the folding cot.
- If you leave the child unattended in the cot, always make sure that the foldable side is closed.
- The lowest position of the cot is the safest. The base should always be



used in the lowest position as soon as the child is old enough to sit, kneel or to pull itself up.

8. All assembly fittings should always be tightened properly and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
9. **WARNING:** Entrapment Hazard - Ensure that all fastening devices, Velcro and zippers are secured properly per user instructions.
10. To prevent injury from falls, the cot shall no longer be used when the child is able to climb out of the cot.
11. **WARNING:** Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards. The internal size of the cot is 51 by 91 cm.
12. **WARNING:** Do not place the playpen close to an open fire or other heat source.
13. **WARNING: Do not use the playpen without the mattress base.**
14. **WARNING:** Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen.
15. The product (travel cot/playpen) is suitable for children from 0-2 years of age, until the child reaches 89 cm/35 in or 15 kg/33 lbs, whichever comes first.
16. The bassinet inlay for the cot is suitable from birth until 9 kg/20 lbs, or when the child begins to push up on hands and knees, whichever comes first.
17. Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
18. **WARNING:** Bassinet inlay is not a playpen. Do not let child play in the bassinet inlay.
19. This product complies with European standards:  
EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
20. **WARNING:** Double check that the bassinet has been completely zipped. For an extra check, push in the corners of the bassinet to ensure it is securely attached to the bed.
21. Please verify that the zipper is correctly connected before zipping the bassinet! Lifting the bassinet can make it easier to zip.
22. Lifting the bassinet can make it easier to zip.
23. Always lock the zipper with the buckle and cover the zipper with the flap.

The information contained herein is subject to change without notice. Bugaboo International BV shall not be liable for technical errors or omissions contained herein. The purchased product may differ from the product as described in this user guide. Our most recent user guides can be requested at our service departments or at [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY and the Bugaboo logos are registered trademarks. The Bugaboo® strollers are patented and design protected.

## Tips voor reiniging en onderhoud

**BELANGRIJK:** controleer altijd het label van de bekleding voordat je die wast.

Het product is niet wasbaar, maar kan met een vochtige doek worden schoongeveegd. Houd het matras en het product te allen tijde schoon.

## FABRIEKSGARANTIE (alleen voor Europa)

Volledige garantievoorwaarden zijn te vinden op [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Heb je het product rechtstreeks van Bugaboo gekocht (Bugaboo-winkel of [bugaboo.com](http://bugaboo.com)), neem dan voor garantieclaims contact op met Bugaboo. Heb je je product gekocht bij een van onze officiële verkooppunten, neem dan voor garantie-informatie en claims contact op met hen.

## Klantenservice

Als je vragen hebt, vind je mogelijk het antwoord op onze website [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Wil je contact opnemen met ons internationale serviceteam, dan horen we graag van je. We staan voor je klaar om vragen te beantwoorden of in te gaan op mogelijke zorgen en opmerkingen over onze producten of services. Aarzel niet om contact met ons op te nemen. Met jouw feedback kunnen wij onze producten en services nog beter maken.

Vragen? Neem contact op met onze klantenservice via het online contactformulier ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## WAARSCHUWINGEN En andere gebruiksinformatie

- WAARSCHUWING:** houd rekening met het risico van open vuur en andere hittebronnen, zoals kookplaten, gashaarden, etc. indien deze zich in de buurt van het bedje bevinden (ledikant en verhoogde wieg).
- WAARSCHUWING:** gebruik het bedje / de box niet als een onderdeel defect is, gescheurd is, of ontbreekt en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- WAARSCHUWING:** laat niets in het bedje achter en plaats het bedje niet in de buurt van andere voorwerpen, omdat deze kunnen worden gebruikt als opstapje, of een verstikkingsgevaar kunnen vormen, bijv. gordijnkoorden, kussens, dekens, knuffels, het matras of de voering.
- WAARSCHUWING: Gebruik nooit meer dan één matras in de reiswieg of wieginzet (ledikant en verhoogde wieg).**
- Gebruik het bedje alleen wanneer het volledig is vergrendeld. Controleer zorgvuldig of alle vergrendelingen volledig vastzitten voordat je het reisbedje gebruikt.
- Zorg dat de opvouwbare zijde altijd gesloten is als je het kind onbeheerd



- in de reiswieg achterlaat.
7. De laagste positie van het bedje is het veiligst. Gebruik de basis altijd in de laagste positie zodra het kind oud genoeg is om rechtop te zitten. Plaats de bodem van de reiswieg altijd in de laagste positie zodra het kind oud genoeg is om te zitten, op de knietjes te zitten of zichzelf op te trekken.
  8. Zorg ervoor dat alle montagehulpstukken altijd goed zijn vastgedraaid, controleer de bevestigingen regelmatig en draai deze indien nodig opnieuw vast.
  9. **WAARSCHUWING:** beknellingsgevaar – zorg ervoor dat alle bevestigingen, klittenbandsluitingen en ritsen goed zijn bevestigd volgens de gebruiksaanwijzing.
  10. Om letsel te voorkomen, mag het bedje niet meer worden gebruikt als het kind eruit kan klimmen.
  11. **WAARSCHUWING:** gebruik alleen het matras dat bij dit bedje is geleverd en gebruik nooit een tweede matras, verstikkingsgevaar. De binnenafmeting van het bedje is 51 x 91 cm.
  12. **WAARSCHUWING:** plaats de box niet in de buurt van open vuur of een andere warmtebron.
  13. **WAARSCHUWING: gebruik de box nooit zonder de matrasmatis.**
  14. **WAARSCHUWING:** zorg ervoor dat de box volledig is opgezet en vergrendeld voordat je het kind erin zet.
  15. Dit product (reiswieg/campingbedje) is geschikt voor kinderen van 0-2 jaar, totdat het kind 89 cm lang is of 15 kg weegt, afhankelijk van wat eerder komt..
  16. De wieginzet van het campingbedje is te gebruiken direct vanaf de geboorte tot een gewicht van 9 kg, of wanneer het kind zich op handjes en knietjes omhoog begint te drukken, afhankelijk van wat eerder komt.
  17. Gebruik geen accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
  18. **WAARSCHUWING:** de wieginzet is geen box. Laat je kind niet in de wieginzet spelen.
  19. Dit product voldoet aan de Europese normen: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
  20. **WAARSCHUWING:** Controleer grondig of de wieg volledig is vastgeritst. Duw voor een extra controle de hoeken van de wieg naar binnen om er zeker van te zijn dat hij stevig aan het bed is bevestigd.
  21. Controleer of de rits correct is aangesloten voordat je de wieg vastritst! Door de wieg op te tillen gaat het ritsen gemakkelijker.
  22. Door de wieg op te tillen gaat het ritsen gemakkelijker.
  23. Vergrendel de rits altijd met de gesp en bedek de rits met de flap.

The information contained herein is subject to change without notice. Bugaboo International BV shall not be liable for technical errors or omissions contained herein. The purchased product may differ from the product as described in this user guide. Our most recent user guides can be requested at our service departments or at [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY and the Bugaboo logos are registered trademarks. The Bugaboo® strollers are patented and design protected.

## Tipy na péči a údržbu

**DŮLEŽITÉ:** Před čištěním se vždy podívejte na pokyny na štítku potahu.

Výrobek nelze prát v pračce, ale můžete jej otřít vlhkým hadříkem.

Matraci a výrobek udržujte vždy čisté.

## Záruka výrobce (pouze pro evropu)

Kompletní údaje o záruce naleznete na [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Pokud jste si tento produkt zakoupili přímo od Bugaboo (ve značkovém obchodě nebo na [bugaboo.com](http://bugaboo.com)), v případě nároků vyplývajících ze záruky se obraťte na společnost Bugaboo. Pokud jste si produkt zakoupili u některého z našich oficiálních distributorů, v případě potřeby informací o záruce a v případě plnění nároků vyplývajících ze záruky se obraťte na příslušného prodejce.

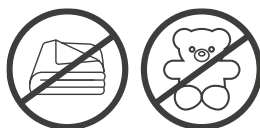
## Služby zákazníkům

Máte-li otázky, možná na ně najdete odpovědi na naší webové stránce [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Potřebujete-li se obrátit na náš mezinárodní tým oddělení služeb, rádi od Vás uslyšíme! Odpovíme Vám na jakýkoli dotaz, obavy nebo připomínky ohledně našich výrobků nebo služeb. Neváhejte se na nás obrátit. Vaše zpětná vazba nám pomáhá i nadále zlepšovat naše výrobky a služby.

Náš tým zákaznické podpory můžete kontaktovat prostřednictvím našeho online kontaktního formuláře ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ VAROVÁNÍ A OSTATNÍ INFORMACE K POUŽITÍ

- VAROVÁNÍ:** Nezapomínejte na nebezpečí používání otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou elektrické krby, plynové krby atd. v těsné blízkosti postýlky (kolébka a zavěšená dětská postýlka).
- VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte postýlku / hrací ohrádku, pokud je některá její součást rozbitá, roztržená nebo schází. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- VAROVÁNÍ:** Nenechávejte nic v postýlce ani ji neumísťujte do blízkosti jiného výrobku, který by mohl být dítětem použit jako opora nebo být příčinou udušení nebo uškrcení, např. provázky, šňůry žaluzií/závěsů a záclon, polštáře, příkrývky, plyšové hračky, matrace nebo čalounění.
- VAROVÁNÍ:** V cestovní postýlce a vložce hlubokého lůžka nepoužívejte více než jednu matraci (kolébka a zavěšená dětská postýlka).
- Postýlka je připravena k použití pouze v případě, že jsou zajištěny pojistné mechanismy. Před použitím skládací postýlky pečlivě



- zkontrolujte, že jsou zámky zcela zajištěné.
6. Pokud necháváte dítě v postýlce bez dozoru, vždy se ujistěte, že je skládací strana zavřená.
  7. Nejnižší poloha postýlky je nejbezpečnější. Základní díl je třeba vždy používat v nejnižší poloze, jakmile je dítě dost staré, aby se dokázalo posadit, klečet nebo se vytáhnout do stoje.
  8. Všechny montážní prvky musí být řádně utažené. Je potřeba je pravidelně kontrolovat a podle potřeby dotahovat.
  9. **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zaseknutí – zajištěte, aby byly všechny upevňovací prvky, suchý zip a zipy řádně zajištěny podle pokynů pro uživatele.
  10. Aby nedošlo k poranění v důsledku pádu, nesmí se postýlka používat, jakmile je z ní dítě schopné vylézt.
  11. **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze matraci prodávanou s postýlkou, nepokládejte na ni druhou matraci. Hrozí nebezpečí udušení. Vnitřní rozměr postýlky je 51 cm x 91 cm.
  12. **VAROVÁNÍ:** Hrací ohrádku nedávejte do blízkosti otevřeného ohně ani jiných zdrojů tepla.
  13. **VAROVÁNÍ:** **Hrací ohrádku nepoužívejte bez matracového základního dílu.**
  14. **VAROVÁNÍ:** Než umístíte dítě do hrací ohrádky, dbejte na to, aby byla plně smontovaná a všechny pojistné mechanismy byly zajištěné.
  15. Výrobek (cestovní postýlka/dětská ohrádka) je vhodný pro děti do 2 let, dokud dítě nedosáhne 89 cm nebo 15 kg, podle toho, co nastane dříve.
  16. Vložka do hlubokého lůžka dětské postýlky je vhodná od narození do 9 kg, nebo dokud se dítě nezačne zvedat na všechny čtyři, podle toho, co nastane dříve.
  17. Nepoužívejte příslušenství, které není schválené výrobcem.
  18. **VAROVÁNÍ:** Vložka hlubokého lůžka není hrací ohrádka. Nenechávejte dítě, aby si hrálo ve vložce hlubokého lůžka.
  19. Tento výrobek vyhovuje evropským normám: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
  20. **VAROVÁNÍ:** Zkontrolujte, zda korba byla kompletně zapnuta. Pro důkladnější kontrolu zatlačte rohy korby a zkontrolujte, že je bezpečně připojena k posteli.
  21. Před zapnutím korby zkontrolujte, že je zip správně připevněn! Když korbu zvednete, půjde snáze zapnout.
  22. Když korbu zvednete, půjde snáze zapnout.
  23. Vždy zajištěte zip pomocí přezky a zakryjte zip klopou.

Informace obsažené v tomto dokumentu mohou být bez předchozího oznámení změněny. Společnost Bugaboo International BV nebude odpovědná za technické chyby nebo opomenutí obsažené v tomto dokumentu. Zakoupený výrobek se může lišit od výrobku popsaného v této uživatelské příručce. Naše nejaktuálnější uživatelské příručky si můžete vyžádat na našich servisních odděleních nebo na [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).  
 © 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY a logo Bugaboo jsou registrované ochranné známky. Kočárky Bugaboo® jsou patentované a chráněné průmyslovým vzorem.



# Gode råd om rengøring & vedligeholdelse

## VIGTIGT: Læs altid materialets mærke før vask.

Produktet kan ikke maskinvaskes, men kan tørres af med en fugtig klud.  
Hold hele tiden madrassen og produktet rent.

## Producentens garanti(kun i europa)

Den komplette garantitekst kan læses på [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Hvis du har købt produktet direkte af Bugaboo (varemærkebutik eller [bugaboo.com](http://bugaboo.com)), bedes du kontakte Bugaboo i forbindelse med reklamationer. Hvis du har købt produktet via en af vores officielle forhandlere, bedes du kontakte den pågældende forhandler i forbindelse med garantioplysninger og reklamationer.

## Kundeservice

Hvis du sidder med et spørgsmål, så kan vi muligvis hjælpe dig med et svar på vores website [www.bugaboo.dk](http://www.bugaboo.dk). Hvis du har brug for at kontakte vores internationale serviceteam, så hører vi gerne fra dig! Vi sidder klar til at svare på dine spørgsmål og hjælpe dig videre, hvis du oplever problemer med et af vores produkter eller har kommentarer. Tag endelig fat i os. Din feedback er med til at forbedre vores produkter og tjenester.

Du kan kontakte vores kundesupportteam ved hjælp af vores online kontaktformular ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support))

## ⚠ ADVARSLER og anden brugsinformation

1. **ADVARSEL:** Vær opmærksom på risikoen for åben ild og andre kilder til stærk varme, såsom elektriske brande, gasbrande mv. i nærheden af barnesengen (krybbe og ophængt sengeindlæg).
2. **ADVARSEL:** Brug ikke barnesengen/kravlegården, hvis en del af den er i stykker, sprækket eller mangler, og brug kun reservedele, som er godkendt af producenten.
3. **ADVARSEL:** Efterlad ikke noget i barnesengen eller stil barnesengen tæt på et andet produkt, som kunne give fodfæste eller udgøre en fare for kvælning, f.eks. strenge, gardinsnore, puder, tæpper, bamser, madrasser eller underlag.
4. **ADVARSEL:** Brug ikke mere end én madras i rejsesengen og indlægget (krybbe og ophængt sengeindlæg).
5. Barnesengen er først klar til brug, når låsemekanismerne er aktiverede. Kontroller omhyggeligt, at låsene er helt aktiverede, før du bruger den sammenfoldede barneseng.
6. Hvis du efterlader barnet uden opsyn i barnesengen, skal du altid sørge for, at den sammenklappelige side er lukket.



7. Barnesengens laveste position er den sikreste. Bunden skal altid bruges i den laveste position, så snart barnet er gammelt nok til at sidde op, kravle eller rejse sig op.
8. Alle monteringsbeslag skal altid strammes ordentligt, og beslagene skal kontrolleres regelmæssigt og strammes efter behov.
9. **ADVARSEL:** Fare for at sidde fast. Sørg for, at alle fastgørelsesanordninger, velcrobånd og lynlåse er fastgjort korrekt i henhold til brugervejledningen.
10. Barnesengen skal ikke længere bruges, når barnet kan klatre ud af barnesengen, for at undgå, at barnet falder ned og kommer til skade.
11. **ADVARSEL:** Brug kun den madras, der sælges sammen med denne barneseng, og læg ikke en anden madras oven på denne for at undgå kvældningsfarer. Barnesengens indvendige mål er 51 x 91 cm.
12. **ADVARSEL:** Stil ikke kravlegården tæt på åben ild eller andre varmekilder.
13. **ADVARSEL: Brug ikke kravlegården uden bunden.**
14. **ADVARSEL:** Sørg for, at kravlegården er fuldt opstillet, og at alle låsemekanismer er aktiverede, inden du sætter dit barn ned i denne kravlegård.
15. Produktet (rejseseng/kravlegård) er velegnet til børn fra 0-2 år, indtil barnet når 89 cm eller 15 kg, alt efter hvad der kommer først.
16. Indlægget til barnesengen er velegnet til nyfødte børn og op til 9 kg, eller indtil barnet begynder at kunne kravle, alt efter hvad der kommer først.
17. Brug ikke tilbehør, som ikke er godkendt af producenten.
18. **ADVARSEL:** Indlægget er ikke legetøj. Lad ikke barnet lege i indlægget.
19. Dette produkt overholder de europæiske standarder:  
EN 716-1:2017+AC:2019, EN 12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
20. **ADVARSEL:** Dobbelttjek, at indsatsen er lynet helt til. For at tjekke en ekstra gang skal du skubbe hjørnerne af indsatsen ind for at sikre dig, at den er sikkert fastgjort til sengen.
21. Tjek, at lynlåsen er korrekt forbundet, inden du lyner indsatsen fast! Det kan være nemmere at lyne lynlåsen, hvis du løfter indsatsen.
22. Det kan være nemmere at lyne lynlåsen, hvis du løfter indsatsen.
23. Lås altid lynlåsen med spændet og dæk lynlåsen med klappen.

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel. Bugaboo International BV påtager sig intet ansvar for tekniske fejl eller udeladelser heri. Det købte produkt kan være anderledes end produktet, der beskrives i brugervejledningen. De nyeste brugervejledninger kan hentes i vores serviceafdelinger eller på [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).  
© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY og Bugaboo-logoerne er registrerede varemærker. Alle Bugaboo®-klapvogne er patenteret og designbeskyttede.

# Reinigungs- und pflegetipps

**WICHTIG: Beachten Sie vor dem Waschen stets das Etikett der Bezüge.**

Das Produkt ist nicht waschbar, kann aber mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Matratze und Produkt sollten sauber gehalten werden.

## Herstellergarantie (nur für Europa)

Die vollständigen Details der Garantie finden Sie auf [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Wenn Sie das Produkt direkt von Bugaboo (Brand Store oder [bugaboo.com](http://bugaboo.com)) gekauft haben, wenden Sie sich bitte bei Garantieansprüchen direkt an Bugaboo. Wenn Sie das Produkt über einen unserer offiziellen Händler gekauft haben, wenden Sie sich bitte an diesen für Garantieinformationen und -ansprüche.

## Kundenservice

Für Ihre Fragen finden Sie Antworten auf [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Wir stehen Ihnen gern bei jeglichen Fragen, Bedenken oder Kommentaren zu unseren Produkten und Dienstleistungen zur Verfügung und freuen uns, wenn Sie Kontakt mit unserem internationalen Kundenservice-Team aufnehmen. Ihr Feedback ist uns stets willkommen und hilft uns, unsere Produkte und Dienstleistungen stetig zu verbessern.

Sie können unser Kundendienstteam über unser Online-Kontaktformular ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)) kontaktieren.

## ⚠️ WARNUNGEN und sonstige nutzungsinformationen

1. **WARNUNG:** Auf die Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen wie elektrischen Kaminen, Gasflammen usw. in nächster Nähe des Reisebets achten (Reisebett und eingehängte Liegewanne).
2. **WARNUNG:** Das Reisebett / den Laufstall nicht verwenden, wenn Teile beschädigt oder gerissen sind, bzw. fehlen. Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller zugelassen sind.
3. **WARNUNG:** Keine Dinge im Reisebett lassen bzw. das Reisebett nicht in die Nähe von Gegenständen bringen, die eine Kletterhilfe oder eine Erstickungs- und Strangulierungsgefahr darstellen, z.B. Bänder, Jalousie-/Vorhangschnüre, Kissen, Decken, Stofftiere, Matratzen oder Polster.
4. **WARNUNG:** Nicht mehr als eine Matratze in das Reisebett und den Liegewannen-Einsatz legen (Reisebett und eingehängte Liegewanne).
5. Das Reisebett ist erst gebrauchsfertig, wenn die Befestigungsvorrichtungen eingerastet sind. Überprüfe sorgfältig, ob die Verriegelungen komplett schließen, bevor du das Reisebett verwendest.



6. Befindet sich das Kind unbeaufsichtigt im Reisebett, muss die faltbare Seite geschlossen sein.
7. Die niedrigste Position des Reisebetts ist die sicherste. Die Basis sollte immer in der niedrigsten Position verwendet werden, sobald das Kind alt genug ist aufrecht zu sitzen, zu knien oder sich selbst hochzuziehen.
8. Alle Montageteile müssen regelmäßig überprüft und nach Bedarf nachgezogen werden.
9. **ACHTUNG:** Einklemmgefahr – Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungen, Klett- und Reißverschlüsse gemäß Gebrauchsanleitung korrekt gesichert sind.
10. Zur Vermeidung von Sturzverletzungen darf das Reisebett nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind aus dem Bett herausklettern kann.
11. **WARNUNG:** Nur die mit diesem Reisebett gelieferte Matratze verwenden, keine zweite Matratze hinzufügen, Erstickungsgefahr. Die Innenmaße des Reisebetts betragen 51 mal 91 cm.
12. **WARNUNG:** Den Laufstall nicht in die Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen Hitzequelle stellen.
13. **WARNUNG: Den Laufstall nie ohne die Matratzenbasis verwenden.**
14. **WARNUNG:** Darauf achten, dass der Laufstall komplett aufgestellt ist und alle Befestigungsvorrichtungen ganz eingerastet sind, bevor das Kind in den Laufstall gelegt werden darf.
15. Das Produkt (Reisebett/Laufstall) eignet sich für Kinder von 0-2 Jahren, bis das Kind 89 cm/35 in groß ist oder 15 kg/33 lbs wiegt, je nachdem, was zuerst zutrifft.
16. Der Liegewannen-Einsatz für das Reisebett eignet sich ab der Geburt und bis zu einem Gewicht von 9 kg/20 lbs, oder wenn das Kind beginnt, sich mit Händen oder Knien abzudrücken, je nachdem, was zuerst zutrifft.
17. Kein Zubehör verwenden, das vom Hersteller nicht zugelassen ist.
18. **WARNUNG:** Der Liegewannen-Einsatz ist kein Laufstall. Lass dein Kind nicht im Liegewannen-Einsatz spielen.
19. Dieses Produkt entspricht den europäischen Standards: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN16890:2017+A1:2021.
20. **WARNHINWEIS:** Vergewissere dich lieber zweimal, dass der Reißverschluss des Liegeaufsatzes auch wirklich komplett geschlossen ist. Drücke die Ecken des Liegeaufsatzes für eine zusätzliche Prüfung ein, um sicherzugehen, dass er auch sicher am Bett befestigt ist.
21. Bitte kontrolliere auch, dass der Reißverschluss ordnungsgemäß verbunden ist, bevor der Liegeaufsatz mit ihm befestigt wird. Der Reißverschluss kann durch Anheben des Liegeaufsatzes einfacher geschlossen werden.
22. Der Reißverschluss kann durch Anheben des Liegeaufsatzes einfacher geschlossen werden.
23. Verriegeln Sie den Reißverschluss immer mit der Schnalle und decken Sie den Reißverschluss mit der Klappe ab.

The information contained herein is subject to change without notice. Bugaboo International BV shall not be liable for technical errors or omissions contained herein. The purchased product may differ from the product as described in this user guide. Our most recent user guides can be requested at our service departments or at [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY and the Bugaboo logos are registered trademarks. The Bugaboo® strollers are patented and design protected.

# Συμβουλές καθαρισμού και συντήρησης

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Πριν από το πλύσιμο, να ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος.

Το προϊόν δεν πλένεται, αλλά μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί.

Κρατήστε το στρώμα και το προϊόν καθαρό ανά πάσα στιγμή.

## Εγγύηση κατασκευαστή (μόνο για την Ευρώπη)

Για τις πλήρεις λεπτομέρειες της εγγύησης ανατρέξτε στη διεύθυνση [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Αν αγοράσατε το προϊόν απευθείας από την Bugaboo (κατάστημα με την επωνυμία ή [bugaboo.com](http://bugaboo.com)), επικοινωνήστε με την Bugaboo για αιτήματα εγγύησης. Αν αγοράσατε το προϊόν μέσω ενός από τους επίσημους μεταπωλητές μας, επικοινωνήστε μαζί τους για πληροφορίες και αιτήματα εγγύησης.

## Εξυπηρέτηση πελατών

Αν έχετε κάποια απορία, ενδέχεται να βρείτε την απάντηση στην ιστοσελίδα μας [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Αν θέλετε να επικοινωνήσετε με τη διεθνή ομάδα εξυπηρέτησης μας, θα χαρούμε να σας ακούσουμε! Είμαστε στη διάθεσή σας για να απαντήσουμε σε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, ανησυχίες ή σχόλια που μπορεί να έχετε σχετικά με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες μας. Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας. Τα σχόλιά σας μας βοηθούν να βελτιώνουμε περαιτέρω τα προϊόντα και τις υπηρεσίες μας.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Υποστήριξης Πελατών μας χρησιμοποιώντας την online φόρμα επικοινωνίας ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και επιπλέον πληροφορίες χρήσης

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επιδείξτε προσοχή στους κινδύνους γυμνής φλόγας και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές εστίες, φλόγες αερίου, κ.λπ. στο άμεσο περιβάλλον της κούνιας (κρεβάτι κούνιας και κρεμαστό κάλυμμα).
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε την κούνια/το πάρκο εάν οποιοδήποτε μέρος τους έχει καταστραφεί, σχιστεί ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε κανένα αντικείμενο μέσα στην κούνια και μην την τοποθετείτε κοντά σε άλλα προϊόντα, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως στήριγμα ή ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, π.χ. κορδόνια, δέστρες για στορία/κουρτίνες, μαξιλάρια, κουβέρτες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια ταξιδιού και την εσωτερική καλαθούνα (κρεβάτι κούνιας και κρεμαστό κάλυμμα).
- Η κούνια είναι έτοιμη για χρήση μόνο όταν οι μηχανισμοί ασφάλισης έχουν



- εμπλακεί. Ελέγξτε προσεκτικά ότι οι ασφάλειες έχουν εμπλακεί πλήρως, πριν χρησιμοποιήσετε την αναδιπλούμενη κούνια.
6. Εάν αφήσετε το παιδί χωρίς επιτήρηση στο κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι η πτυσσόμενη πλευρά είναι κλειστή.
  7. Η κατώτερη θέση της κούνιας είναι η ασφαλέστερη. Η βάση πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται στη χαμηλότερη θέση μόλις το παιδί είναι αρκετά μεγάλο για να καθίσει, να γονατίσει ή να σηκωθεί.
  8. Όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πρέπει να συσφίγγονται σωστά, να ελέγχονται τακτικά και να επανασυσφίγγονται, όπως απαιτείται.
  9. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος παγίδευσης - Βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις σύνδεσης, αυτοκόλλητες ταινίες τύπου velcro και φερμουάρ είναι ασφαλισμένα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη.
  10. Για να αποφύγετε τραυματισμούς από πτώσεις, η κούνια δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μόλις το παιδί είναι σε θέση να σκαρφαλώσει έξω από αυτή.
  11. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που πωλείται με την κούνια. Μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα επάνω σε αυτό. Κίνδυνος ασφυξίας. Το εσωτερικό μέγεθος της κούνιας είναι 51 ως 91 cm.
  12. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε το πάρκο κοντά σε γυμνή φλόγα ή άλλη πηγή θερμότητας.
  13. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το πάρκο χωρίς τη βάση στρώματος.
  14. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το πάρκο έχει συναρμολογηθεί πλήρως και όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης έχουν εμπλακεί, προτού τοποθετήσετε το παιδί σας μέσα στο πάρκο.
  15. Το προϊόν (κούνια ταξιδιού/ παρκοκρέβατο) είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας 0-2 ετών, έως ότου το παιδί φτάσει σε ύψος τα 89 εκ./35 ίντσες ή σε κιλά τα 15 κιλά / 33 λίβρες, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.
  16. Η εσωτερική καλαθούνα για την κούνια είναι κατάλληλη από τη γέννηση έως τα 9 κιλά/0 λίβρες ή όταν το παιδί αρχίζει να σηκώνει επάνω στα χέρια και τα γόνατα, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.
  17. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν φέρουν την έγκριση του κατασκευαστή.
  18. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το λίκνο δεν είναι πάρκο. Μην αφήνετε το παιδί να παίζει μέσα στο λίκνο.
  19. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
  20. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ελέγξτε δύο φορές αν το φερμουάρ της κούνιας έχει κλείσει εντελώς. Για πρόσθετο έλεγχο, πιέστε προς τα μέσα τις γωνίες της κούνιας για να διασφαλίσετε ότι είναι προσαρτημένη με ασφάλεια στο κρεβάτι.
  21. Επιληθεύστε ότι το φερμουάρ είναι σωστά συνδεδεμένο προτού το κλείσετε για να στερεωθεί η κούνια! Ανασηκώνοντας την κούνια, μπορείτε να κλείσετε το φερμουάρ πιο εύκολα.
  22. Ανασηκώνοντας την κούνια, μπορείτε να κλείσετε το φερμουάρ πιο εύκολα.
  23. Κλείνετε πάντα το φερμουάρ με την αγκράφα και σκεπάζετε το φερμουάρ με το αυτοκόλλητο ύφασμα.

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν ενδέχεται να τροποποιηθούν χωρίς ειδοποίηση. Η Bugaboo International BV δεν φέρει ευθύνη για τεχνικά σφάλματα ή παραλείψεις που περιέχονται στο παρόν. Το αγορασθέν προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από το προϊόν που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι πλέον πρόσφατες οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμες από τα τμήματα εξυπηρέτησης της εταιρείας ή στην ιστοσελίδα [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). © 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY και τα λογότυπα της Bugaboo αποτελούν σήματα κατατεθέντα. Τα καρότσια Bugaboo® καλύπτονται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και προστασία σχεδιασμού.

# Consejos de limpieza y mantenimiento

**IMPORTANTE:** revisa siempre la etiqueta del fabricante antes de lavar.

El producto no se puede lavar, pero se puede limpiar con un paño húmedo.

Mantén limpios el colchón y el producto en todo momento.

## Garantía del fabricante (solo para europa)

La garantía completa puede consultarse en [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Si has comprado tu producto directamente en Bugaboo (tiendas de la marca o [bugaboo.com](http://bugaboo.com)), ponte en contacto con Bugaboo para hacer una reclamación de garantía. Si has comprado tu producto en cualquiera de nuestros puntos de venta oficiales, dirígete allí para más información y hacer una reclamación de garantía.

## Registra tu producto

Si tienes alguna pregunta, es posible que encuentres la respuesta en nuestro sitio web, [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Si tienes que ponerte en contacto con nuestro equipo de atención al cliente, estaremos encantados de atenderte. Estamos disponibles para responder a cualquier pregunta, preocupación o comentario que puedas tener en relación con nuestros productos y servicios. No dudes en ponerte en contacto con nosotros. Tus comentarios nos ayudarán a mejorar aún más nuestros productos y servicios.

Puedes contactar con nuestro equipo de Atención al Cliente utilizando nuestro formulario de contacto online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ ADVERTENCIAS y otra información para el uso

1. **ADVERTENCIA:** Ten en cuenta el riesgo de incendio y otras fuentes de calor intenso, como fuegos de barras eléctricas, fuegos de gas, etc. en las proximidades de la cuna (cuna y capazo suspendido).
2. **ADVERTENCIA:** No utilices la cuna/ parque infantil si falta cualquier parte o está rota o desgarrada. Utiliza únicamente las piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
3. **ADVERTENCIA:** No dejes nada en la cuna ni la coloques cerca de otro producto, lo que podría proporcionar un punto de apoyo o presentar un peligro de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo: cuerdas, cordón de cortinas y persianas, almohadas, mantas peluches, colchón o rellenos.  
4. **ADVERTENCIA:** No utilices más de un colchón en la cuna de viaje y en la funda de capazo integrada (cuna y capazo suspendido).
5. La cuna está preparada para usar, sólo cuando los mecanismos de bloqueo estén activados. Comprueba cuidadosamente que los seguros están completamente abrochados antes de usar la cuna plegable.
6. Si dejas al niño desatendido en la cuna, asegúrate siempre que el lado



- plegable está cerrado.
7. La posición más baja de la cuna es la más segura. La base siempre debería utilizarse en la posición más baja en cuanto el niño sea lo suficientemente mayor como para sentarse, arrodillarse o levantarse.
  8. Todos los accesorios de montaje siempre deben apretarse correctamente y deben revisarse regularmente y, volver a apretar cuando sea necesario.
  9. **ADVERTENCIA:** Riesgo de atrapamiento - Asegúrate que todos los dispositivos de sujeción, Velcro y cremalleras, estén asegurados correctamente según las instrucciones del usuario.
  10. Para evitar lesiones por caídas, la cuna no debería utilizarse cuando el niño puede salir trepando de la misma.
  11. **ADVERTENCIA:** Utiliza sólo el colchón que viene junto a esta cuna, no añadas un segundo colchón sobre este, ya que hay riesgo de asfixia. Las medidas interna de la cuna son de 51 por 91 cm.
  12. **ADVERTENCIA:** No coloques el parque cerca de un fuego u otra fuente de calor.
  13. **ADVERTENCIA: No utilices el parque sin la base del colchón.**
  14. **ADVERTENCIA:** Asegúrate que el parque está completamente levantado y que todos los mecanismos de bloqueo están en su sitio antes de colocar a tu hijo en el mismo.
  15. El producto (cuna de viaje/parque) es adecuado desde el nacimiento a los 2 años, hasta que el niño alcance los 89 cm/35 in o 15 kg/33 lb, lo que ocurra primero.
  16. El capazo integrado para la cuna es adecuado desde el nacimiento hasta los 9 kg o, cuando el niño comienza a levantarse con las maños y rodillas, lo que ocurra primero.
  17. No utilices accesorios que no hayan sido aprobados por el fabricante.
  18. **ADVERTENCIA:** El interior del moisés no es un parque. No deje que el niño juegue en el interior del moisés.
  19. Este producto cumple con los estándares europeos: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
  20. **ADVERTENCIA:** Revisa que la cremallera del tejido del capazo integrado haya quedado completamente cerrada. Para una comprobación adicional, empuja las esquinas del tejido del capazo para asegurarte que esté bien sujeto a la cuna.
  21. ¡Comprueba que la cremallera esté correctamente colocada antes de cerrar la cremallera del tejido del capazo! Levantar el tejido del capazo puede hacer que sea más fácil cerrar la cremallera.
  22. Levantar el tejido del capazo puede hacer que sea más fácil cerrar la cremallera.
  23. Bloquee siempre la cremallera con la hebilla y cubra la cremallera con la solapa.

La información de estas instrucciones puede modificarse sin previo aviso. Bugaboo International BV no se hace responsable de los errores técnicos u omisiones que contengan. El producto adquirido puede diferir del descrito en esta guía del usuario. Puedes solicitar la guía del usuario más reciente a nuestros departamentos de atención al cliente o en [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY y los logotipos Bugaboo son marcas comerciales registradas. Los cochecitos de Bugaboo® están patentados y su diseño o está protegido.



# Vinkkejä puhdistukseen ja kunnossapitoon

## TÄRKEÄÄ: Tutustu aina pesuohjeeseen ennen pesua.

Tuote ei kestä vesipesua, mutta se voidaan puhdistaa kostealla liinalla.

Pidä patja ja tuote aina puhtaina.

## Valmistajan takuu (vain Eurooppa)

Takuutiedot ovat kokonaisuudessaan saatavilla osoitteessa [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Jos olet hankkinut tuotteen suoraan Bugaboolta (merkkimyymlästä tai [bugaboo.com](http://bugaboo.com)-verkkokaupasta), esitä takuuvaatimukset ottamalla yhteyttä Bugaboohon. Jos olet hankkinut tuotteen viralliselta jälleenmyyjältämme, käänny takuuasioissa jälleenmyyjän puoleen.

## Asiakaspalvelu

Jos sinulla on kysyttävää, lisätietoja on sivustossamme [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Jos haluat ottaa yhteyttä kansainväliseen huoltotiimiimme, autamme sinua mielellämme! Vastaamme kaikkiin tuotteitamme ja palveluitamme koskeviin kysymyksiin ja palautteeseen. Älä siis epäröi ottaa yhteyttä. Palautteesi auttaa meitä kehittämään tuotteitamme ja palveluitamme.

www.bugaboo.com/support).

## ⚠ WARNINGS and other usage information

- VAROITUS:** Varo avotulen ja muiden voimakkaiden lämmönlähteiden aiheuttamaa vaaraa, mukaan lukien sähkö- ja kaasulämmittimet, matkasängyn välittömässä läheisyydessä (vauvansänky ja ripustettava vauvankorisänky).
- VAROITUS:** Älä käytä matkasänkyä/leikkikehää, jos jokin osa on rikkoutunut, repeytynyt tai kateissa, ja käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.
- VAROITUS:** Älä jätä mitään matkasänkyyn äläkä aseta matkasänkyä lähelle toista tuotetta, joka voi toimia jalansijana tai aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran, kuten nyörit, kaihdinten/verhojen narut, tyyny, peitot, pehmolelut, patjat tai pehmusteet.
- VAROITUS:** Älä käytä matkasängyssä ja vauvankorissa useampaa kuin yhtä patjaa (vauvansänky ja ripustettava vauvankorisänky).
- Matkasänky on käyttövalmis vasta, kun lukitusmekanismi on kytketty. Tarkista huolellisesti, että lukot on kytketty kokonaan ennen taittuvan matkasängyn käyttöä.



6. Jos jätät lapsen matkasängyyn valvomatta, varmista aina, että taitettava sivu on kiinni.
7. Matkasängyn matalin asento on turvallisin. Pohjaa on käytettävä aina matalimmassa asennossa heti siitä lähtien, kun lapsi on riittävän vanha istumaan, polvistumaan tai vetämään itsensä ylös.
8. Kaikki asennuskiinnikkeet on aina kiristettävä kunnolla. Niiden tiukkuus on tarkistettava säännöllisesti, ja ne on kiristettävä uudelleen tarvittaessa.
9. **VAROITUS:** Kiinnitarttumisvaara – varmista, että kaikki kiinnitysvälineet, tarranauhat ja vetoketjut on suljettu kunnolla käyttöohjeiden mukaisesti.
10. Putoamisesta aiheutuvien vammojen välttämiseksi matkasängyä ei tule enää käyttää, kun lapsi kykenee kipeämään pois matkasängystä.
11. **VAROITUS:** Käytä vain tämän matkasängyn kanssa myytyä patjaa, älä lisää toista patjaa sen päälle, tukehtumisvaara. Matkasängyn sisämitta on 51 x 91 cm.
12. **VAROITUS:** Älä aseta leikkikihä avotulen tai muun lämmönlähteen lähelle.
13. **VAROITUS: Älä käytä leikkikihä ilman patjapohjaa.**
14. **VAROITUS:** Varmista, että leikkikihä on pystytetty kokonaan ja kaikki lukitusmekanismit on kytketty, ennen kuin asetat lapsen leikkikihään.
15. Tuote (matkasängy/leikkikihä) sopii lapsille 0–2 vuotiaista alkaen, pituuteen 89 cm tai painoon 15 kg asti, siitä riippuen, kumpi kriteereistä täyttyy ensin.
16. Matkasängyn vauvankori sopii syntymästä alkaen painoon 9 kg asti tai siihen asti, että lapsi alkaa nousta käsilleen ja polvilleen, siitä riippuen, kumpi kriteereistä täyttyy ensin.
17. Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
18. **VAROITUS:** Vauvankori ei ole leikkikihä. Älä anna lapsen leikkiä vauvankorissa.
19. Tämä tuote noudattaa seuraavia eurooppalaisia standardeja: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
20. **VAROITUS:** Tarkista kahdesti, että vaunukopan vetoketju on kunnolla kiinni. Tee lisätarkistus painamalla vaunukopan kulmia varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinni vuoteessa.
21. Tarkista, että vetoketju toimii kunnolla ennen kuin kiinnität vaunukopan sillä! Vaunukopan nostaminen voi helpottaa vetoketjun kiinnittämistä.
22. Vaunukopan nostaminen voi helpottaa vetoketjun kiinnittämistä.
23. Lukitse vetoketju aina soljella ja peitä vetoketju läpällä.

Tässä asiakirjassa esitettyjä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. Bugaboo International BV ei vastaa asiakirjassa olevista teknisistä virheistä tai puutteista. Ostettu tuote voi poiketa käyttöoppaassa kuvatusta tuotteesta. Uusimmat käyttöoppaat ovat pyynnöstä saatavilla palveluosastoltamme tai osoitteessa [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY ja Bugaboo-logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä. Bugaboo®-lastenvaunut on patentoitu ja ne on suojattu mallioikeudella.

## Conseils d'entretien

**IMPORTANT: reportez-vous toujours à l'étiquette de l'habillage avant le lavage.**

Le produit n'est pas lavable en machine mais peut être nettoyé avec un chiffon humide. Toujours garder le matelas et le produit propres.

## Garantie du fabricant (pour l'Europe uniquement)

Retrouvez l'intégralité des conditions de la garantie sur le site [bugaboo.com](http://bugaboo.com).

Si vous avez acheté votre produit directement auprès de Bugaboo, en boutique ou en ligne sur le site [bugaboo.com](http://bugaboo.com), contactez Bugaboo pour toute réclamation au titre de la garantie. Si vous avez acheté votre produit auprès de l'un de nos revendeurs agréés, contactez-le pour obtenir des informations relatives à la garantie ou pour toute réclamation.

## Service client

Si vous avez une question, vous trouverez peut-être la réponse sur notre site Web [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Si vous avez besoin de contacter notre service client international, nous sommes à votre écoute ! Nous sommes à votre disposition pour répondre à vos questions, vos inquiétudes ou vos commentaires concernant nos produits et services. N'hésitez pas à nous contacter. Vos commentaires nous permettent d'améliorer nos produits et services.

Vous pouvez contacter notre Service clientèle en utilisant notre formulaire de contact en ligne ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ AVERTISSEMENTS et autres informations d'utilisation

1. **AVERTISSEMENT:** Faites attention aux risques de feu ouvert et d'autres sources de chaleur intense, comme les incendies de barres électriques, les incendies dus au gaz, etc. à proximité du lit (lit d'enfant et nacelle suspendue).
2. **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser le lit/parc si une pièce est cassée, déchirée ou manquante, et employer uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
3. **AVERTISSEMENT:** Ne rien laisser dans le lit et ne pas installer le lit à proximité d'un autre objet qui pourrait donner un point d'appui ou présenter un risque d'étouffement ou de strangulation, comme des ficelles, des cordons de store/rideau, des coussins, des couvertures, des animaux en peluche, un matelas ou du rembourrage. 
4. **AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser plusieurs matelas dans le lit de voyage et le support de la nacelle (lit d'enfant et nacelle suspendue).**
5. Le berceau n'est prêt à l'emploi que lorsque les mécanismes de verrouillage sont enclenchés. Vérifiez attentivement si les systèmes de

- verrouillage sont complètement enclenchés avant d'utiliser le lit pliant.
6. Si l'enfant est laissé sans surveillance dans le lit, toujours s'assurer que le côté pliable est fermé.
  7. La position inférieure du lit est la plus sûre. Le fond doit toujours être utilisé à la position inférieure dès que le bébé est capable de s'asseoir, de s'agenouiller ou de se tenir debout.
  8. Tous les accessoires de montage doivent toujours être bien serrés, et les fixations doivent être vérifiées régulièrement et resserrées si nécessaire.
  9. **AVERTISSEMENT:** Risque de coincement - S'assurer que tous les dispositifs de fixation, le velcro et les fermetures éclair sont bien attachés conformément aux instructions d'utilisation.
  10. Pour prévenir les blessures dues aux chutes, le lit ne doit plus être utilisé lorsque l'enfant est capable d'en sortir.
  11. **AVERTISSEMENT:** Utiliser uniquement le matelas vendu avec ce lit, ne pas y ajouter de second matelas, risques d'étouffement. La taille intérieure du lit est de 51 par 91 cm.
  12. **AVERTISSEMENT:** Ne pas placer le parc à proximité d'un feu ouvert ou d'une autre source de chaleur.
  13. **AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le parc sans la base de matelas.**
  14. **AVERTISSEMENT:** S'assurer que le parc est complètement monté et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant d'y déposer l'enfant.
  15. Le produit (lit de voyage/parc) convient aux enfants de 0 à 2 ans, jusqu'à 89 cm ou 15 kg, selon la première éventualité.
  16. Le support de nacelle pour le lit convient dès la naissance jusqu'à 9 kg ou jusqu'à ce que l'enfant commence à se mettre à quatre pattes, selon la première éventualité.
  17. Ne pas utiliser des accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant.
  18. **AVERTISSEMENT:** le support de la nacelle n'est pas un parc pour bébé. Ne laissez pas votre enfant jouer dans le support de la nacelle.
  19. Ce produit est conforme aux normes européennes:  
EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
  20. **AVERTISSEMENT:** Vérifiez à nouveau que la nacelle a été complètement zippée. Pour plus de sûreté, enfoncez les coins de la nacelle pour vous assurer qu'elle est bien fixée au lit.
  21. Veuillez vérifier que la fermeture éclair est correctement connectée avant de zipper la nacelle ! Soulever la nacelle peut faciliter l'ouverture de la fermeture zippée.
  22. Soulever la nacelle peut faciliter l'ouverture de la fermeture zippée.
  23. Verrouillez toujours la fermeture éclair avec la boucle et couvrez la fermeture éclair avec le rabat.

Les informations contenues dans la présente sont sujettes à modification sans préavis. La société Bugaboo International BV ne peut être tenue responsable des erreurs techniques ou omissions contenues dans ce document. Il se peut que le produit acheté diffère de la description donnée dans ce guide utilisateur. Vous pouvez demander nos derniers guides utilisateur auprès de notre service clientèle ou sur le site [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY et les logos Bugaboo sont des marques déposées. Les poussettes Bugaboo® sont brevetées et protégées.

# Suggerimenti per la pulizia e la manutenzione

**IMPORTANT: Always check the fabric label before washing.**

The product is non-washable but can be wiped clean with a damp cloth.

Keep the mattress and product clean at all times.

## Garanzia del produttore (solo per l'Europa)

Informazioni complete sulla garanzia sono disponibili nel sito [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Se hai acquistato il prodotto direttamente da Bugaboo (brand store o [bugaboo.com](http://bugaboo.com)), per i reclami in garanzia contatta Bugaboo. Se hai acquistato il prodotto da un rivenditore ufficiale, per informazioni sulla garanzia e reclami rivolgiti al rivenditore.

## Servizio clienti

In caso di domande, potresti trovare la risposta nel nostro sito Web, [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Se desideri contattare il servizio clienti internazionale, il nostro personale sarà felice di aiutarti, rispondendo a eventuali domande, dubbi o commenti in relazione ai nostri prodotti e servizi. Non esitare a contattarci. Il tuo feedback ci aiuta a migliorare ulteriormente i nostri prodotti e servizi.

Puoi contattare il nostro Servizio clienti utilizzando il nostro modulo di contatto online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## AVVERTENZE e altre informazioni per l'uso

1. **ATTENZIONE:** tenere lontano da fiamme libere e altre fonti di calore, quali stufette elettriche, a gas, ecc. nella prossimità della culla (culla e lettino sospeso della navicella).
2. **ATTENZIONE:** non utilizzare la culla/box se qualche parte è danneggiata, rovinata o mancante e utilizzare soltanto parti di ricambio approvate dal produttore.
3. **ATTENZIONE:** non lasciare nulla nella navicella o non posizionare la navicella vicino a un altro prodotto che potrebbe fornire un appoggio o costituire un pericolo di soffocamento o strangolamento, per es. lacci, cordini di veneziane/tende, cuscini, coperte, peluche, materassini o imbottiture.  
4. **ATTENZIONE:** non utilizzare più di un materassino o rivestimento nel lettino da viaggio (culla e lettino sospeso della navicella).
5. La culla è pronta all'uso, soltanto quando il meccanismo di bloccaggio è inserito. Verificare attentamente che il sistema di bloccaggio sia perfettamente inserito prima di utilizzare la culla pieghevole.

6. Se lasci il bambino incustodito nel lettino, assicurati sempre che la parte ripiegabile sia chiusa.
7. La posizione più bassa della culla è la più sicura. La base dovrebbe essere sempre utilizzata nella posizione più bassa possibile appena il bambino è abbastanza grande da stare seduto, mettersi in ginocchio o tirarsi su.
8. Tutti le parti di assemblaggio dovrebbero sempre essere serrate correttamente e controllate all'occorrenza.
9. **ATTENZIONE:** rischio di intrappolamento - assicurarsi che tutti gli elementi di allacciatura, velcro e zip siano fissati in modo sicuro secondo le istruzioni per l'uso.
10. Per impedire danni da cadute la culla non dovrebbe più essere utilizzata quando il bambino è in grado di arrampicarsi fuori dalla navicella.
11. **ATTENZIONE:** utilizzare solo il materassino venduto con questa culla, non aggiungere un secondo materassino su questo, pericolo di soffocamento. La misura interna della navicella è di 51 per 91 cm.
12. **ATTENZIONE:** non posizionare il box vicino a una fiamma libera o altra fonte di calore.
13. **ATTENZIONE: non utilizzare il box senza la base del materassino.**
14. **ATTENZIONE:** assicurarsi che il box sia completamente eretto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima di introdurre il bambino nel box.
15. Il prodotto (lettino da viaggio /box) è adatto a bambini da 0 a 2 anni fino a quando il bambino raggiunge 89 cm o 15 Kg, a seconda di quale raggiunge prima.
16. Il rivestimento per il lettino è adatto dalla nascita a 9 Kg o quando il bambino inizia a spingersi sulle mani e sulle ginocchia, indipendentemente da cosa inizi a fare prima.
17. Non utilizzare accessori che non sono approvati dal produttore.
18. **ATTENZIONE:** la parte in rete del lettino da viaggio non è un box. Non lasciare giocare il bambino nella parte in rete.
19. Questo prodotto è conforme alle norme europee:  
EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
20. **ATTENZIONE:** Controlla che la navicella sia completamente chiusa. Per sicurezza, verifica facendo pressione sugli angoli della navicella, per assicurarti che sia ben fissata al letto.
21. Verifica che la cerniera sia collegata correttamente prima di chiudere la navicella! Sollevando la navicella è più facile chiudere la cerniera.
22. Sollevando la navicella è più facile chiudere la cerniera.
23. Bloccare sempre la cerniera con la fibbia e coprire la cerniera con la patta.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Bugaboo International BV non è responsabile per errori tecnici o omissioni nel presente documento. Il prodotto acquistato può essere diverso da quello descritto nella presente guida all'uso. È possibile richiedere le guide più recenti al servizio clienti o sul sito [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY e i logo Bugaboo sono marchi registrati. I passeggini Bugaboo® sono brevettati e il design è protetto.

# Tips for rengjøring og vedlikehold

## VIKTIG: Sjekk alltid stoffetiketten før du vasker.

Produktet kan ikke vaskes, men kan tørkes over med en fuktig klut.  
Hold madrassen og produktet rent til enhver tid.

## Produsentgaranti (bare for Europa)

Fullstendige garantiopplysninger finnes på [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Hvis du kjøpte produktet direkte fra Bugaboo (merkebutikk eller [bugaboo.com](http://bugaboo.com)), kan du kontakte Bugaboo for garantikrav. Hvis du kjøpte produktet fra en av våre offisielle forhandlere, henvises du til dem for garantiinformasjon og krav.

## Kundeservice

Hvis du har et spørsmål, finner du kanskje svaret på nettstedet vårt [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Hvis du trenger å komme i kontakt med vårt internasjonale serviceteam, blir vi alltid glade over å høre fra deg. Vi kan svare på spørsmål, løse problemer og ta imot kommentarer du måtte ha om produktene og tjenestene våre. Ikke nøl med å ta kontakt – dine tilbakemeldinger gjør at vi kan forbedre produktene og tjenestene våre.

Du kan kontakte kundestøtten vår via kontaktskjemaet på [www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support).

## ADVARSLER og annen informasjon om bruk

1. **ADVARSEL:** Vær oppmerksom på risikoen for åpen ild og andre kilder til sterk varme, slik som brann fra elektriske ovner, gassbrann, etc. i nærheten av reisesengen (krybben og den opphengte reisesengen).
2. **ADVARSEL:** Ikke bruk reisesengen/lekegrinden hvis den har noen ødelagte deler, hvis delene er revet over eller mangler, og bruk kun reservedeler som er blitt godkjent av produsenten.
3. **ADVARSEL:** Ikke la noe ligge igjen i reisesengen, og ikke plasser reisesengen i nærheten av et annet produkt som kan gi fotfeste eller utgjøre fare for kvelning, f.eks. kabler eller tråder til persiener/gardiner, puter, pledd, kosedyr, madrasser eller underlag.  
4. **ADVARSEL:** Ikke bruk mer enn en madrass i reisesengen og barnevogninnlegget (krybben og den opphengte reisesengen).
5. Reisesengen er klar til bruk kun når låsemekanismene er i bruk. Sjekk grundig at låsene er helt aktiverte før du bruker den sammenfoldbare reisesengen.
6. Hvis du lar barnet være uten tilsyn i reisesenget, må du alltid sørge for at den foldbare siden er lukket.

7. Den laveste posisjonen på reisesengen er tryggest. Basen skal alltid brukes i den laveste posisjonen så snart barnet er gammelt nok til å sitte, krabbe eller trekke seg opp selv.
8. Alle monteringsbeslag skal alltid strammes ordentlig, og de må kontrolleres regelmessig og strammes til ved behov.
9. **ADVARSEL:** Fare for innesperring – forsikre deg om at alle festeanordninger, borrelås og glidelåser er festet korrekt i henhold til bruksanvisningen.
10. For å unngå fallskade skal reisesengen ikke lenger brukes når barnet kan klatre ut av den.
11. **ADVARSEL:** Bruk kun madrassen som selges med denne reisesengen – ikke legg enda en madrass over denne, ettersom det utgjør fare for kvelning. Reisesengens innvendige størrelse er 51 x 91 cm.
12. **ADVARSEL:** Ikke plasser lekegrinden i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder.
13. **ADVARSEL:** Ikke bruk lekegrinden uten madrassbasen.
14. **ADVARSEL:** Påse at lekegrinden er helt stiv og at alle låsemekanismene fungerer før du setter barnet i lekegrinden.
15. Produktet (reiseseng/lekegrind) er egnet for barn fra 0-2 år, frem til barnet når 89 cm eller 15 kg, avhengig av hva som kommer først.
16. Innlegget til reisesengen er egnet fra fødselen og frem til barnet er 9 kg, eller når barnet begynner å krype, avhengig av hva som kommer først.
17. Ikke bruk tilbehør som ikke er godkjent av produsenten.
18. **ADVARSEL:** Innlegget til reisesengen er ikke en lekegrind. Ikke la barnet leke i innlegget til reisesengen.
19. Dette produktet samsvarer med europeiske standarder: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
20. **ADVARSEL:** Dobbeltsekk at moseskurven er helt lukket med glidelåsen. For en ekstra sjekk, dytt på hjørnene av moseskurven for å sikre deg om at den er godt festet til sengen.
21. Kontroller at glidelåsen er riktig festet før du fester moseskurven med glidelåsen! Det kan være lettere å få glidelåsen igjen hvis du løfter moseskurven opp.
22. Det kan være lettere å få glidelåsen igjen hvis du løfter moseskurven opp.
23. Lås alltid glidelåsen med spennen og dekk til glidelåsen med klaffen.



# Wskazówki dotyczące czyszczenia i konserwacji

**WAŻNE:** przed praniem zawsze sprawdź wskazówki na etykiecie tkaniny. Produkt nie nadaje się do prania, ale można go czyścić wilgotną szmatką. Utrzymuj materac i produkt w czystości przez cały czas.

## Gwarancja producenta (tylko Europa)

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się na stronie bugaboo.com. Jeśli wózek został zakupiony bezpośrednio od Bugaboo (sklep firmowy lub sklep internetowy bugaboo.com), skontaktuj się z Bugaboo, jeśli chcesz zgłosić reklamację. Jeśli wózek został zakupiony u jednego z naszych oficjalnych dystrybutorów, w celu uzyskania informacji o warunkach gwarancji lub zgłoszenie reklamacji należy zgłosić się bezpośrednio do tego dystrybutora.

## Obsługa klienta

Jeśli masz pytania, możesz znaleźć odpowiedzi na naszej stronie [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Jeśli potrzebujesz kontaktu z naszym międzynarodowym zespołem obsługi, z przyjemnością pomożemy. Jesteśmy gotowi na wszystkie Twoje pytania, obawy i komentarze dotyczące naszych produktów i usług. Odzywaj się do nas bez wahania. Twoje opinie pomogą nam ulepszyć przyszłe produkty i usługi.

Możesz skontaktować się z naszym zespołem obsługi klienta za pośrednictwem formularza kontaktowego online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ OSTRZEŻENIA inne informacje dotyczące użytkowania

1. **UWAGA:** Zachować ostrożność wobec otwartego ognia i innych silnych źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, piecyki gazowe, itp. znajdujących się w pobliżu łóżeczka (łóżeczko i zawieszana kołyska).
2. **UWAGA:** Nie używać łóżeczka/kojca w przypadku uszkodzenia, rozerwania lub braku jakichkolwiek części; używać jedynie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
3. **UWAGA:** Nie pozostawiać żadnych przedmiotów w łóżeczku, ani nie umieszczać go w pobliżu obiektów, które mogą pomóc w opuszczeniu łóżeczka lub grozić uduszeniem, np. sznurków, linek od zaston/żaluzji, poduszek, maskotek, materaca lub osłony.
4. **OSTRZEŻENIE:** W łóżeczku i we wnętrzu gondoli można umieścić nie więcej niż jeden materac (łóżeczko i zawieszana kołyska).
5. Łóżeczko jest gotowe do użycia dopiero po zabezpieczeniu mechanizmów blokujących. Przed użyciem składanego łóżeczka



- należy sprawdzić, czy blokady są w pełni zabezpieczone.
6. Jeśli dziecko pozostaje bez opieki w łóżeczku, zawsze upewnij się, aby składany bok był zamknięty.
  7. Najniższa pozycja w łóżeczku jest najbezpieczniejsza. Podstawa powinna być zawsze używana w najniższej pozycji kiedy tylko dziecko osiągnie odpowiedni wiek, aby siadać, klęczeć lub podciągnąć się do góry.
  8. Należy poprawnie dokręcić wszystkie elementy a następnie regularnie je kontrolować i dokręcać w razie potrzeby.
  9. **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo uwięzienia – Sprawdź, czy wszystkie mocowania, rzepy i zamki błyskawiczne zostały związane zgodnie z instrukcją użytkownika.
  10. Aby uniknąć urazów spowodowanych upadkiem, nie należy korzystać z łóżeczka, kiedy dziecko potrafi już samo je opuścić.
  11. **UWAGA:** Korzystać wyłącznie z materaca sprzedawanego z łóżeczkiem. Dodanie drugiego materaca grozi uduszeniem. Rozmiar wewnętrzny łóżeczka: 51 x 91 cm.
  12. **UWAGA:** Nie stawiać kojca w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła.
  13. **OSTRZEŻENIE: Nie używać kojca bez podstawy materaca.**
  14. **UWAGA:** Należy upewnić się, czy kojec jest prawidłowo ustawiony i czy wszystkie blokady zostały zabezpieczone przed umieszczeniem w nim dziecka.
  15. Produkt (łóżeczko turystyczne/kojec dla dziecka) przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 do 2 lat życia, o ile nie przekroczą 89 cm / 35” wzrostu lub 15 kg / 33 lb masy ciała.
  16. Kołyska do łóżeczka jest odpowiednia dla noworodków i dzieci 9 kg/20 lb masy ciała lub kiedy dziecko zacznie podnosić ręce i kolana – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
  17. Nie używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
  18. **UWAGA:** Wnętrze gondoli dla niemowląt nie jest kojcem. Nie pozwól dziecku bawić się wewnątrz gondoli.
  19. Ten produkt spełnia standardy europejskie: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
  20. **OSTRZEŻENIE:** Sprawdź ponownie, czy gondola została całkowicie związana na zamek błyskawiczny. W celu dodatkowej kontroli wciśnij narożniki gondoli, aby upewnić się, że jest bezpiecznie zamocowana do łóżka.
  21. Przed związaniem gondoli sprawdź, czy zamek błyskawiczny jest prawidłowo związany! Podniesienie gondoli ułatwi związanie zamka błyskawicznego.
  22. Podniesienie gondoli ułatwi związanie zamka błyskawicznego.
  23. Zawsze zamykaj zamek błyskawiczny klamrą i zakrywaj zamek klapką.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie podlegają zmianom bez uprzedniego zawiadomienia. Bugaboo International BV nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub pominięcia w niniejszym dokumencie. Zakupiony produkt może różnić się od produktu opisanego w niniejszej instrukcji użytkownika. Aktualne instrukcje użytkownika można uzyskać w dziale usług lub na stronie [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY oraz logo Bugaboo to zastrzeżone znaki towarowe. Wózek Bugaboo® został opatentowany, a ich wzory podlegają ochronie.

# Sugestões de limpeza e manutenção

**IMPORTANTE:** consulte sempre a etiqueta do tecido antes de lavar.

O produto não é lavável, mas pode ser limpo com um pano úmido.

Mantenha o colchão e o produto limpo em todos os momentos.

## Garantia do fabricante (apenas para a Europa)

Poderá encontrar todos os dados da garantia em [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Se tiver comprado o produto diretamente na Bugaboo (na loja da marca ou em [bugaboo.com](http://bugaboo.com)), contacte a Bugaboo se pretender efetuar reclamações ao abrigo da garantia. Se tiver comprado o produto através de um dos nossos revendedores oficiais, contacte-os para obter informações sobre a garantia e se pretender efetuar reclamações ao abrigo da garantia.

## Serviço de apoio ao cliente

Se tiver uma dúvida, poderá encontrar a resposta para a mesma no nosso website [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Se precisar de contactar a nossa equipa internacional de apoio ao cliente, teremos todo o prazer em atendê-lo. Estamos disponíveis para responder às suas perguntas, preocupações ou comentários sobre os nossos produtos e serviços. Não hesite em contactar-nos. As suas opiniões ajudam-nos a melhorar os nossos produtos e serviços.

Pode contactar a nossa Equipa de Atendimento ao Cliente usando o nosso formulário de contacto online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ AVISOS e outras informações de utilização

1. **AVISO:** Tenha atenção ao risco de ter fogo e outras fontes de calor forte, como aquecedores a óleo, aquecedores a gás, etc. perto do berço (berço e cama de alfofa suspensa).
2. **AVISO:** Não use o berço/parque se alguma peça estiver danificada, partida ou em falta e use apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.
3. **AVISO:** Não deixe nada na cama nem coloque a cama perto de outro produto que possa servir de degrau ou constituir um perigo de asfixia ou estrangulamento, e.g. fios, cordões de estores/cortinas, almofadas, cobertores, peluches, colchões ou cochins.
4. **AVISO:** Não use mais do que um colchão no berço de viagem e no encastre da alfofa (berço e cama de alfofa suspensa).
5. O berço está pronto a ser usado apenas quando os mecanismos de tranca estão ativados. Verifique cuidadosamente que as trancas estão



- totalmente ativadas antes de usar o berço.
6. Se deixar a sua criança sem vigilância na cama, certifique-se sempre que a lateral dobrável está fechada.
  7. A posição mais baixa do berço é mais segura. A base deve ser sempre usada na posição mais baixa assim que a sua criança tenha idade para se sentar, ajoelhar ou levantar-se.
  8. Todos os acessórios de montagem devem ser bem apertados e esse aperto deve ser verificado regularmente e reforçado quando necessário.
  9. **AVISO:** Perigo de embasamento - Assegure-se de que todos os dispositivos de aperto, Velcro e fechos de correr estão bem presos de acordo com as instruções.
  10. Para evitar ferimentos devido a quedas, a cama não deve ser usada a partir do momento em que a criança consiga escalar para fora da cama.
  11. **AVISO:** Utilize apenas o colchão vendido com esta cama, não adicione um segundo colchão por cima deste, perigo de asfixia. A dimensão interna da cama é 51 por 91 cm.
  12. **AVISO:** Não coloque o parque perto de fogo ou outra fonte de calor.
  13. **AVISO: Não use o parque sem a base do colchão.**
  14. **AVISO:** Assegure-se de que o parque está completamente direito e de que todos os mecanismos de tranca estão ativos antes de colocar a criança dentro do parque.
  15. O produto (berço de viagem/parque) é adequado para crianças dos 0-2 anos de idade, até a criança ter 89 cm ou 15 kg, o que acontecer primeiro.
  16. O encaixe da alfofa é adequado desde o nascimento até aos 9 kg, ou até a criança começar a empurrar com as mãos e joelhos, o que acontecer primeiro.
  17. Não use acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.
  18. Este produto está em conformidade com os standards europeus: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
  19. **AVISO:** Certifique-se de que o fecho de correr da alfofa está completamente fechado. Como verificação adicional, faça pressão nos cantos da alfofa para garantir que está bem fixa na cama.
  20. Confirme que o fecho de correr da alfofa está encaixado corretamente antes de o fechar! Levantar a alfofa pode facilitar fechar o fecho de correr.
  21. Levantar a alfofa pode facilitar fechar o fecho de correr.
  22. Sempre trave o zíper com a fivela e cubra o zíper com a aba.

As informações aqui contidas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. A Bugaboo International BV não se responsabiliza por erros ou omissões técnicas aqui contidos. O produto adquirido pode diferir do produto conforme descrito neste manual do utilizador. Os nossos manuais do utilizador mais recentes podem ser solicitados nos nossos departamentos de assistência ou em [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).  
 © 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY e os logótipos Bugaboo são marcas registadas. Os carrinhos de bebé Bugaboo® são patenteados e o design é protegido.

# Рекомендации по уходу и поддержанию исправного состояния

**Важный:** Перед стиркой рекомендуется всегда проверять этикетку с символами по уходу за изделием.

Изделие нельзя стирать, но можно протирать влажной тряпкой.

Матрасик и товар необходимо содержать в чистоте.

## Manufacturer's warranty

Производитель, Bugaboo International BV, чей главный офис находится в Амстердаме (далее именуемый «Bugaboo»), поставляет продукцию Bugaboo с предоставлением гарантии. С полными условиями гарантии можно ознакомиться на сайте [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Если вы приобрели товар непосредственно у Bugaboo, вы можете обратиться в нашу службу клиентской поддержки, используя онлайн-форму ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Если вы приобрели товар в одном из наших официальных пунктов продаж, сначала свяжитесь с дистрибьютором для подачи претензии в соответствии с гарантией производителя.

## Служба поддержки клиентов

Если у вас есть вопросы, возможно, вы найдете ответы на них на нашем сайте [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Если вам нужно связаться с нашей международной службой поддержки клиентов, мы всегда рады вашим обращениям! Мы с готовностью ответим на все ваши вопросы и слушаем все сообщения и комментарии, связанные с нашими продуктами и услугами. Ваши комментарии помогают нам их совершенствовать.

Вы можете обратиться в нашу службу поддержки клиентов, используя онлайн-форму ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и полезная информация о безопасности

- 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Помните об опасности расположения кроватки в непосредственной близости от открытого огня и других источников высокой температуры, таких как электрические или газовые камины, нагреватели и пр (кроватка и подвесная люлька).
2. Не используйте кроватку/манеж, если какая-либо часть сломана, порвана или отсутствует; используйте только запасные части, одобренные производителем.
3. Не кладите ничего в детскую кроватку и не размещайте детскую кроватку рядом с другими предметами, в которых может застрять ножка ребенка или которые могут привести к удушью (например, шнуры штор/жалюзи, подушки, одеяла, мягкие игрушки, матрасы и вставки).



4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не кладите в кроватку более одного матраса (кроватка и подвесная люлька).
5. Кроватка готова к использованию только после активации блокирующих механизмов. Прежде чем использовать складную кроватку, тщательно проверьте, чтобы замки были полностью зафиксированы.
6. Когда малыш остается в кроватке без присмотра, складывающаяся сторона должна быть закрыта.
7. Самое безопасное положение кроватки — самое низкое. Как только ребенок начнет садиться, вставать на коленки или подтягиваться на ручках, дно кроватки необходимо установить в самое низкое положение.
8. Все крепежные детали всегда должны быть затянуты надлежащим образом, и их следует регулярно проверять и при необходимости подтягивать.
9. Опасность застревания - Все крепления, застежки-липучки и молнии должны быть надежно закреплены в соответствии с руководством пользователя.
10. Когда ребенок сможет выбираться из кроватки, во избежание падения и травмирования ребенка необходимо прекратить ее использование.
11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте только матрас, продаваемый с кроваткой. Во избежание удушья запрещается дополнительно использовать второй матрас. Внутренние размеры кроватки — 51 x 91 см.
12. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не ставьте манеж рядом с открытым огнем или другим источником высокой температуры.
13. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте манеж без матраса-основания.
14. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что манеж установлен полностью и задействованы все блокирующие механизмы, прежде чем поместить в него ребенка.
15. Товар (переносная детская кроватка/манеж) подходит для детей с рождения до 2 лет, ростом до 89 см и весом не более 15 кг.
16. Люлька-вкладыш для кроватки подходит для детей с рождения весом до 9 кг или пока малыш не сможет вставать на ручки и коленки.
17. Не используйте принадлежности, не разрешенные к использованию производителем.
18. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вкладыш для люльки — это не детский манеж. Не разрешайте ребенку играть в нем.
19. Это изделие соответствует европейским стандартам
20. EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
21. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дважды проверьте, что застежка-молния на люльке полностью застегнута. В качестве дополнительной меры предосторожности нажимайте на углы люльки, чтобы убедиться, что она надежно прикреплена к кроватке.
22. Проверьте, что застежка-молния правильно соединена, прежде чем пристегивать люльку! Вы можете поднять люльку, чтобы застегивать молнию было проще.
23. Вы можете поднять люльку, чтобы застегивать молнию было проще.
24. Всегда заправляйте молнию пряжкой и закрывайте молнию клапаном.

Указанная здесь информация может меняться без предупреждения. Bugaboo International BV не отвечает за технические ошибки или упущения в этом документе. Купленный продукт может отличаться от продукта, описанного в этой инструкции по эксплуатации. Самые новые инструкции по эксплуатации можно получить в нашей службе поддержки клиентов или на сайте [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).  
 © 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY и логотипы Bugaboo являются зарегистрированными торговыми марками. Коляски Bugaboo® запатентованы с защищенным промышленным образцом.

# Nasveti za čiščenje in vzdrževanje

**POMEMBNO:** pred pranjem vedno pogledajte oznako na tkanini in upoštevajte navodila za pranje. Izdelka ni mogoče prati, lahko pa ga obrišete z vlažno krpo. Poskrbite, da bosta vzmetnica in izdelek vedno čista.

## Proizvajalčeva garancija (samo za evropo)

Proizvajalec, Bugaboo International BV, ki ima svoj glavni kraj poslovanja v Amsterdamu ("Bugaboo"), dobavlja Bugaboo izdelek pod garancijo. Vsi garancijski pogoji so na voljo na spletni strani bugaboo.com. Če ste svoj izdelek kupili neposredno pri Bugaboo, se lahko obrnete na našo ekipo za podporo strankam s pomočjo našega spletnega kontaktnega obrazca ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Če ste izdelek kupili na enem od naših uradnih prodajnih mest, se najprej obrnite na prodajalca, da pod garancijo tega proizvajalca oddate zahtevek.

## Pomoč strankam

Če imate vprašanje, lahko odgovor poiščete na našem spletnem mestu [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). Če se želite obrniti na našo mednarodno skupino za pomoč, bomo vedno veseli vaših vprašanj. Na voljo smo vam za odgovore na morebitna vprašanja, pomisleke ali pripombe, ki jih imate glede naših izdelkov in storitev. Obrnite se na nas. Povratne informacije so nam v pomoč pri nadaljnjem izboljševanju naših izdelkov in storitev.

Prek spletnega kontaktnega obrazca ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)) lahko kontaktirate našo ekipo za pomoč strankam.

## OPOZORILA in druge informacije o uporabi

- OPOZORILO:** Zavedajte se nevarnosti odprtega ognja in drugih virov močne toplote, kot so električne peči, plinske peči itd. v bližini otroške posteljice (otroška posteljica in viseča zibelka).
- OPOZORILO:** v posteljici ne pustite nobene stvari in je ne postavite blizu drugega proizvoda, ki lahko povzroči nevarnost zadušitve ali davljenja, npr. vrvice, vrvi pokrival/zaves, blazine, odeje, plišaste živali, posteljni vložek ali stvari za oblazinjenje.
- OPOZORILO:** v posteljici ne pustite nobene stvari in je ne postavite blizu drugega proizvoda, ki lahko povzroči nevarnost zadušitve ali davljenja, npr. vrvice, vrvi pokrival/zaves, blazine, odeje, plišaste živali, posteljni vložek ali stvari za oblazinjenje.
- OPOZORILO:** V potovalni posteljici in vložku za zibelko ne uporabljajte več kot enega postelnega vložka (otroška posteljica in viseča zibelka).
- Posteljica se lahko uporablja, samo ko so aktivirani zaklepni mehanizmi. Pred uporabo zložitve posteljice skrbno preverite, da je mehanizem popolnoma aktiviran.
- Če je otrok v posteljici brez nadzora, se vedno prepričajte, da je pomična





- stranica zaprta.
7. Najnižji položaj posteljice je najbolj varen. Takoj ko otrok lahko sedi, kleči, ali se dvigne, morate posteljno dno nastaviti na najnižji položaj.
  8. Vse montažne dele je treba vedno dobro sestaviti ter jih redno preverjati in po potrebi priviti.
  9. **OPOZORILO:** Nevarnost zagozdenja. Prepričajte se, da so vsi pritrdilni elementi, ježki in zadrge pravilno pritrjeni v skladu z navodili za uporabo.
  10. Posteljice ne smete več uporabljati, ko lahko otrok iz nje spleza, saj boste tako preprečili poškodbe zaradi padca.
  11. **OPOZORILO:** Uporabljajte samo posteljne vložke, ki jih kupite skupaj s to posteljico. Na posteljni vložek ne dodajajte drugega zaradi nevarnosti zadušitve. Notranja velikost posteljnega vložka je 51 x 91 cm.
  12. **OPOZORILO:** Stajice ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali drugega vira toplote.
  13. **OPOZORILO:** Stajice ne uporabljajte brez podloge za posteljni vložek.
  14. **OPOZORILO:** Preden otroka postavite v stajico, poskrbite, da je le-ta v celoti v pokončnem položaju in so aktivirani vsi zaklepni mehanizmi.
  15. Izdelek (potovalna posteljica/stajica) je primeren za otroke od nič do dveh let starosti ter do njihove višine 89 cm ali teže 15 kg, kar koli nastopi prej.
  16. Posteljni vložek za posteljico je primeren za otroke od rojstva naprej in do njihove teže 9 kg oziroma do takrat, ko se začnejo dvigovati na dlani in kolena (kar koli nastopi prej).
  17. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih ni odobril proizvajalec.
  18. **OPOZORILO:** Prevleka košare za otroka ni stajica. Ne dovolite, da bi se otrok igral na prevleki košare.
  19. Ta izdelek je skladen z evropskimi standardi:  
EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
  20. **OPOZORILO:** Dvakrat preverite, da je zibka popolnoma zaprta. Če želite to dodatno preveriti, potisnite kotic zibke in se prepričajte, da je varno pritrjena na ležišče.
  21. Preverite, da je zadrge pravilno pritrjena, preden zibko zaprete. Dvig zibke olajša zapiranje z zadrgo.
  22. Dvig zibke olajša zapiranje z zadrgo.
  23. Zadrge vedno zaklenite s sponko in pokrijte zadrge z zavihkom.

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez obvestila. Bugaboo International BV ni odgovoren za tehnične napake ali pomanjkljivosti v tem dokumentu. Kupljeni izdelek se lahko razlikuje od izdelka, opisanega v tem priročniku za uporabnike. Najnovejšje priročnike za uporabnike lahko zahtevate pri naših storitvenih oddelkih ali na spletnem mestu [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY in logotipi Bugaboo so zaščitene blagovne znamke. Vozički Bugaboo® so patentirani in njihovo oblikovanje je zaščiteno.



# Tips om rengöring och underhåll

**VIKTIGT! Läs alltid tvättinstruktionerna på etiketten innan du tvättar.**

Produkten är inte tvättbar, men du kan torka av den med en fuktig trasa.

Håll alltid madrassen och produkten rena.

## Begränsad tillverkargaranti (gäller endast europa)

Tillverkaren, Bugaboo International BV ("Bugaboo"), med sin huvudsakliga verksamhet i Amsterdam, tillhandahåller Bugaboo-produkten med garanti. Kompletta garantivillkor kan läsas på [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Om du har köpt din produkt direkt från Bugaboo, kan du kontakta vår kundtjänst genom vårt kontaktformulär på nätet ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Om du har köpt din produkt från ett av våra officiella försäljningsställen, ska du först kontakta din återförsäljare för att lämna in ditt anspråk under denna återförsäljares garanti.

## Kundtjänst

Om du har en fråga kan du ofta hitta svaret på vår hemsida [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

Om du behöver ytterligare hjälp är du varmt välkommen att kontakta vårt internationella serviceteam, vi bara glada över att höra av dig! Vi hanterar alla frågor, bekymmer och kommentarer du kan ha om våra produkter och tjänster, tveka inte att kontakta oss. Era kommentarer hjälper oss att förbättra våra produkter och tjänster ännu mer.

Du kan kontakta vår kundsupport genom att använda vårt onlinekontaktformulär ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ VARNINGAR och övrig användarinformation

- 1. VARNING:** Var uppmärksam på risken med öppen eld och andra starka värmekällor så som elektriska kaminer, gaskaminer m.m. i närheten av barnsängen (barnsäng och upphängd liggbädd).
- 2. VARNING:** Använd inte barnsängen om en del är trasig, sliten eller saknas, och använd endast reservdelar som är godkända av tillverkaren.
- 3. VARNING:** Lämna inget i barnsängen (och lämna inte heller barnsängen nära något) som kan ge barnet något att klättra eller stå på eller som kan skapa fara för kvävning eller strypning, såsom trådar, gardinsnören, kuddar, filtar, kramdjur, madrasser eller vaddering.
- 4. VARNING:** Använd inte mer än en madrass i barnsängen (barnsäng och upphängd liggbädd).
- 5.** Barnsängen är endast redo att användas när låsmekanismerna är påkopplade. Kontrollera noggrant att låsen används innan användning av den ihopvikbar barnsängen.



6. Om du lämnar barnet utan tillsyn i barnsängen ska du alltid se till att den fällbara sidan är stängd.
7. Barnsängens lägsta position är den säkraste. Basen ska alltid användas i sitt lägsta läge så snart barnet är gammalt nog att sitta, ställa sig på knä eller dra upp sig själv.
8. Alla monteringsstillbehör ska alltid vara ordentligt åtdragna och kontrolleras regelbundet och dras åt vid behov.
9. **VARNING:** Fara för att barn fastnar. Säkerställ att alla fästanordningar, kardborreband och dragkedjor är korrekt fästa eller stängda enligt bruksanvisningarna.
10. För att förhindra skador från fall bör barnsängen inte längre användas när barnet kan klättra ur sängen.
11. **VARNING:** Använd endast madrassen som medföljer produkten. Lägg inte till en andra madrass då detta kan orsaka risk för kvävning. Barnsängens inre mått är 51 x 91 cm.
12. **VARNING:** Placera inte lekhagen nära en öppen eld eller annan värmekälla.
13. **VARNING: Använd inte lekhagen utan basen.**
14. **VARNING:** Se till att lekhagen är helt uppställd och att alla låsningsmekanismer är påkopplade innan du placerar ditt barn i lekhagen.
15. Produkten (resebarnsäng/playpen) passar barn från 0–2 år, eller upp till 89 cm eller 15 kg (mättet som nås först).
16. Liggdelsinsatsen för liggdel kan användas från nyfödd upp till 9 kg, eller när barnet själv kan hålla sig uppe på händer och knän (det som inträffar först).
17. Använd inte tillbehör som inte är godkända av tillverkaren.
18. **VARNING:** liggdelsinsatsen är inte en lekhage. Låt inte barnet leka i liggdelsinsatsen.
19. Denna produkt uppfyller europeiska standarder: EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN 16890:2017+A1:2021.
20. **VARNING:** Dubbelkontrollera att liggdelens blixtlås är helt stängt. För en extra kontroll kan du trycka in hörnen på liggdelen för att försäkra dig om att den är säkert fäst i sängen.
21. Kontrollera att blixtlåset är ordentligt ihopsatt innan du stänger det!
22. Det kan gå lättare att stänga blixtlåset om du lyfter liggdelen.
23. Lås alltid dragkedjan med spännet och täck dragkedjan med locket.

Den här informationen kan komma att ändras utan förvarning. Bugaboo International BV ska inte hållas ansvarigt för tekniska fel eller utelämnad information i detta dokument. Den produkt du har köpt kan skilja sig från produktbeskrivningen i den här användarhandboken. Den senaste versionen av användarhandboken kan beställas från vår serviceavdelning eller via [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY och Bugaboo-logotyperna är registrerade varumärken. Bugaboo®-vagnarna är patenterade och designskyddade.

# Temizlik ve bakım ipuçları

**ÖNEMLİ: Yıkamadan önce her zaman kumaş etiketine göz atın.**

Ürün yıkanabilir değildir, ancak nemli bir bezle silinebilir.

Şilteyi ve ürünü her zaman temiz tutun.

## Üretici garantisi (yalnızca avrupa için)

Ana merkezi Amsterdam'da ("Bugaboo") bulunan üretici Bugaboo International BV, Bugaboo ürününü garanti kapsamında tedarik etmektedir. Tam garanti koşulları bugaboo.com'da yer almaktadır. Ürününüzü doğrudan Bugaboo üzerinden satın aldıysanız, çevrimiçi iletişim formumuzu ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)) kullanarak Müşteri Destek Ekibimizle iletişime geçebilirsiniz. Ürününüzü resmi satış noktalarımızdan birinden satın aldıysanız, bu üretici garantisi kapsamında bir talepte bulunmak için, önce satıcınızla iletişime geçmenizi rica ederiz.

## Müşteri hizmetleri

Sorularınızın cevapları için [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com) web sitemizi ziyaret edebilirsiniz. İnternet sitemiz çocuk arabalarımız ve aksesuarlarımız ile ilgili talimatları ve diğer bilgileri (video) içerir. Uluslararası servis ekibimize ulaşmaya ihtiyaç duyarsanız, sizi dinlemekten daima mutlu oluruz. Ürünlerimize ve hizmetlerimize ilişkin sorularınızı, merak ettiklerinizi veya görüşlerinizi almayı bekliyoruz. Dilediğiniz zaman bizimle iletişime geçebilirsiniz. Geri bildiriminiz, ürünlerimizi ve hizmetlerimizi daha da geliştirmemize yardımcı olacaktır.

Du kan kontakta vår kundsupport genom att använda vårt onlinekontaktformulär ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

## ⚠ UYARILARI ve diğer kullanım bilgileri

- UYARI:** Yatağa yakın yerlerde açık ateş ve elektrik sobası, gaz sobası gibi diğer güçlü ısı kaynakları riskine karşı dikkatli olun (karyola ve hamak beşik yatak).
- UYARI:** Herhangi bir parçası kırık, kopuk veya eksikse yatağı / oyun parkını kullanmayın ve sadece üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.
- UYARI:** Yatağın içinde hiçbir şey bırakmayın veya yatağın yanına basamak oluşturacak bir ürün koymayın ya da iplik, stor/perde kordonu, yastık, battaniye, oyuncak hayvan, şilte veya minder gibi boğulmaya sebep olabilecek veya bebeğin vücuduna dolanabilecek cisimleri yatağın yakınında tutmayın.
- UYARI:** Park yatağında veya beşik yatağında birden fazla şilte kullanmayın (karyola ve hamak beşik yatak).
- Yatak sadece kilitleme mekanizmaları devredeyken kullanıma hazırdır. Katlanır yatağı kullanmadan önce kilitlerin tamamen devreye girdiğini dikkatlice kontrol edin.



6. Çocuğu yatağın içinde tek başına bırakmanız durumunda katlanabilir tarafın her zaman kapalı olduğundan emin olun.
7. Yatağın en alçak konumu en güvenli olandır. Çocuk oturacak, emekleyecek veya kendisini yukarı çekebilecek yaşa geldikten sonra taban kısmı daima en alçak konumda tutulmalıdır.
8. Tüm montaj parçaları daima gerekli şekilde sıkılmış olmalıdır ve bu parçaların düzenli olarak kontrol edilip gevşemesi durumunda tekrar sıkılması gerekir.
9. **UYARI:** Sıkışma Tehlikesi - Tüm kilitleme tertibatının, cırt cırtların ve fermuarların kullanım talimatları uyarınca doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
10. Düşme sonucu oluşabilecek yaralanmaları önlemek için, çocuk tırmanarak yataktan çıkabilecek yaşa geldikten sonra yatağın artık kullanılmaması gerekir.
11. **UYARI:** Sadece bu yatakla satılan şilteyi kullanın, boğulma tehlikesinden dolayı bunun üzerine ikinci bir şilte koymayın. Yatağın iç ölçüsü 51'e 91 cm'dir.
12. **UYARI:** Oyun parkını açık ateş veya başka bir ısı kaynağının yakınına koymayın.
13. **UYARI: Oyun parkını şilte tabanı olmadan kullanmayın.**
14. **UYARI:** Çocuğunuzu bu oyun parkının içine bırakmadan önce ürünün tam olarak kurulduğundan ve tüm kilitlerin devrede olduğundan emin olun.
15. Bu ürün (park yatak/oyun parkı) 0-2 yaş aralığındaki bebeklere yöneliktir. Bebek, 89 cm/35 inç veya 15 kg/33 lb olana kadar (hangisi önce gerçekleşirse) kullanılabilir.
16. Beşik içerisindeki dolgu doğumdan itibaren bebek, 9 kg/20 lb ağırlığına gelene veya ellerinden destek alarak ya da dizleri üzerine kalkmaya başlayana kadar (hangisi önce gerçekleşirse) kullanılabilir.
17. Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar kullanmayın.
18. **UYARI:** Park beşik oyun parkı değildir. Çocukların park beşiğinin içinde oynamasına izin vermeyin.
19. Bu ürün Avrupa standartları EN716-1:2017+AC:2019, EN12227:2010, EN16890:2017+A1:2021.
20. **UYARI:** Beşiğin fermuarının tamamen kapatıldığını dikkatlice kontrol edin. Ekstra kontrol için yatağa güvenli biçimde bağlandığından emin olmak için beşiğin köşelerini içeri itin.
21. Lütfen beşiğin fermuarını kapatmadan önce fermuarın doğru bağlandığını kontrol edin! Beşiğin kaldırılması fermuarın kapatılmasını kolaylaştırabilir.
22. Beşiğin kaldırılması fermuarın kapatılmasını kolaylaştırabilir.
23. Fermuarı daima toka ile kilitleyin ve fermuarı kapakla örtün.

Burada bulunan bilgiler, bildirim yapılmaksızın değ iş tirilebilir. Bugaboo International BV, burada bulunan teknik hatalardan veya ihmallerden sorumlu tutulamaz. Satın alınan ü rü n, bu kullanıcı kılavuzunda tanımlanan biç imden farklılık gö sterebilir. En gü ncel kullanıcı kılavuzlarımız hizmet departmanımızdan veya [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com) adresinden talep edilebilir.

© 2023 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY ve Bugaboo logoları, tescilli ticari markalardır. Bugaboo® bebek arabaları patentlidir ve tasarımları korumalıdır.



**Bugaboo Europe & Asia**

Bugaboo International B.V.  
Paasheuvelweg 9 a-b  
1105 BE Amsterdam Zuidoost  
The Netherlands

**Bugaboo UK Limited (07785001)**

Unit 3 & 4 Riverside Barns  
Remenham Lane  
Remenham, Henley-On-Thames  
RG9 3DB  
England

**Bugaboo Russia**

ООО Бугабу Рус, 121471,  
улица Рябиновая, дом 26, стр.1  
город Москва  
Россия